





<b>Nummer der Ausschreibung</b>	01/22	<b>Numero gara</b>
<b>Code Bauvorhaben</b>	22.01.068.001	<b>Codice dell'opera</b>
<b>Erkennungskode CIG</b>	911227358F	<b>Codice CIG</b>
<b>Einheitskode CUP</b>	B23J19000070003	<b>Codice CUP</b>
Verwaltungsakt mit dem entschieden wird, den Vertrag abzuschließen: <b>Dekret der Abteilungsdirektorin der Abteilung Hochbau und technischer Dienst Nr.</b>	2609/2022	Determina a contrarre: <b>decreto della Direttrice della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico n.</b>
<b>Verfallstermin für Erhalt des Angebots:</b>	05.04.2022 alle ore/um 12:00 Uhr	<b>Termine ricezione offerte:</b>
<b>EINLADUNGSSCHREIBEN UND AUSSCHREIBUNGSBEDINGUNGEN</b>  <b>VERHANDLUNGSVERFAHREN UNTER EU-SCHWELLE</b>  <b>FÜR DIE LIEFERUNG MIT VERLEGUNG UND ARBEITEN für den neuen zubau für museale Zwecke (gemischte Vergabe)</b>  <b>für das Bauvorhaben</b>  <b>Landesbergbaumuseum in Prettau Los 3 – Einrichtung Museumsbereich</b>		<b>LETTERA DI INVITO E DISCIPLINARE DI GARA</b>  <b>PROCEDURA NEGOZIATA SOTTO SOGLIA EUROPEA</b>  <b>PER LA FORNITURA CON POSA IN OPERA E LAVORI per il nuovo ampliamento per scopi museali (appalto misto)</b>  <b>per l'opera</b>  <b>Museo di miniere provinciale a Predoi Lotto 3 - Arredamento area espositiva</b>
 <b>M.D./Dekret des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meerschutz (allgemeine Reihe des Gesetzblattes Nr. 23 vom 28. Januar 2017)</b>		 <b>DM/Decreto del ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare (G.U. serie generale n. 23 del 28 gennaio 2017)</b>
<b>AUSWAHL DES ANGEBOTS NACH DEM KRITERIUM DES WIRTSCHAFTLICH GÜNSTIGSTEN ANGEBOTS</b>  <b>NACH PREIS UND QUALITÄT</b>  <b>ELEKTRONISCHE VERGABE</b>		<b>SELEZIONE DELL'OFFERTA SECONDO IL CRITERIO DELL'OFFERTA ECONOMICAMENTE PIÙ VANTAGGIOSA</b>  <b>AL PREZZO E QUALITÀ</b>  <b>GARA TELEMATICA</b>

**Bemerkung zum Sprachgebrauch**

In Anbetracht der hohen Komplexität sowohl inhaltlicher als auch terminologischer Natur des Vergaberechts wurde aus Gründen der Übersichtlichkeit und Verständlichkeit nur die männliche Form angewandt. Die männliche Form soll in jedem Falle Männer und Frauen gleichermaßen bezeichnen.

**Premessa per l'uso linguistico**

In considerazione dell'elevata complessità, sia in termini di contenuto che di terminologia, del diritto degli appalti pubblici, per ragioni di semplicità e comprensibilità è stata utilizzata solo la forma maschile. La forma maschile ha pertanto valore generico e riguarda in ogni caso persone di entrambi i sessi.

**Abkürzungen****Deutsch**

AOV	Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen
EVS	Einheitliche Vergabestelle Dienstleistungen und Lieferungen
GBL	Gesetzesblatt der Republik Italien
PEC	Zertifizierte elektronische Post
GvD	Gesetzesvertretendes Dekret
LG	Landesgesetz
MD	Ministerialdekret
EVV	Einziges Verfahrensverantwortlicher
	Direktor für die Vertragsausführung
CPV	Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge
MUK	Mindestumweltkriterien
ANAC	Nationale Antikorruptionsbehörde
DPR	Dekret des Präsidenten der Republik
EWIV	Europäische wirtschaftliche Interessensvereinigung
BG	Bietergemeinschaft
EEE	Einheitliche europäische Einheitserklärung
GD	Gesetzesdekret
BLR	Beschluss der Landesregierung
HK	Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer
G	Gesetz
eIDAS	Verordnung (EU) über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt
CNIPA	Nationales IT-Zentrum für die öffentliche Verwaltung, heute:
AgID	Italiens E-Government-Agentur
NUTS	Systematik der Gebietseinheiten für die Statistik

**Abbreviazioni****Italiano**

ACP	Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture
SUA	Stazione unica appaltante servizi e forniture
G.U.	Gazzetta ufficiale della Repubblica italiana
PEC	Posta elettronica certificata
d.lgs	Decreto legislativo
l.p.	Legge provinciale
d.m.	Decreto ministeriale
RUP	Responsabile unico del procedimento
DEC	Direttore dell'esecuzione del contratto
CPV	Vocabolario comune per gli appalti pubblici
CAM	Criteri minimi ambientali
ANAC	Autorità nazionale anticorruzione
d.p.r.	Decreto del Presidente della Repubblica
GEIE	Gruppo europeo di interesse economico
RTI	Raggruppamento temporaneo di imprese
DGUE	Documento di gara unico europeo
d.l.	Decreto legge
d.g.p.	Deliberazione della Giunta provinciale
CCIAA	Camera di Commercio, Industria, Artigianato e Agricoltura
l.	Legge (statale)
eIDAS	Regolamento europeo per l'identificazione elettronica e servizi fiduciari per le transazioni elettroniche nel mercato interno
CNIPA	Centro nazionale per l'informatica nella pubblica amministrazione, oggi:
AgID	Agenzia per l'Italia digitale
NUTS	nomenclatura delle unità territoriali statistiche

**TEIL I****EINREICHUNG DER ANGEBOTE UND ZULASSUNG ZUR AUSSCHREIBUNG****1. ALLGEMEINE HINWEISE****1.1 Einleitende Informationen**

Die Autonome Provinz Bozen (in der Folge auch „Vergabestelle“ oder „auftraggebende Verwaltung“) mit Sitz in Bozen, Silvius Magnago Platz 10, zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) [appalti.bauaufträge@pec.prov.bz.it](mailto:appalti.bauaufträge@pec.prov.bz.it) schreibt im Sinne der Artikel 28, 36 Abs. 2 Buchst. b), 95 GvD vom 18 April 2016 Nr. 50 (in der Folge auch „Kodex“) und Art. 26 und 33 des L.G. Nr. 16/2015 ein Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle für die Vergabe der **Lieferung mit**

**PARTE I****PRESENTAZIONE DELLE OFFERTE E AMMISSIONE ALLA GARA****1. INDICAZIONI GENERALI****1.1 Informazioni preliminari**

La Provincia Autonoma di Bolzano (di seguito anche stazione appaltante o amministrazione affidataria), con sede a Bolzano, P.zza Silvius Magnago 10, indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) [appalti.bauaufträge@pec.prov.bz.it](mailto:appalti.bauaufträge@pec.prov.bz.it), indice, ai sensi degli artt. 28, 36 comma 2 lett. b), 95 del D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 (nel prosieguo anche „Codice“) e artt. 26 e 33 L.P. n. 16/2015 una procedura negoziata sotto soglia per l'affidamento della **Fornitura con posa in opera (prestazione principale) e lavori**



**Verlegung (vorwiegende Leistung) und Arbeiten (sekundäre Leistung) für den neuen Zubau für museale Zwecke beim Landesbergbaumuseum in Prettau - Los 3 – Einrichtung Museumsbereich aus.**

Die Vergabe wird durch das GvD Nr. 50/2016 i.g.F., Art. 6, LG Nr. 17/1993, LG Nr. 16/2015 i.g.F. sowie den Bestimmungen dieser Ausschreibungsbedingungen geregelt.

Die Ausschreibungsunterlagen, die in nicht abänderbarem elektronischen Format unter der Internetadresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) verfügbar sind, bestehen aus:

- das vorliegende Einladungsschreiben und Ausschreibungsbedingungen;
- dem technischen Leistungsverzeichnis mit jeweiligen Anlagen;
- Anlage A1, A1-bis;
- Vorlage zu den Erklärungen des Hilfsunternehmens laut Art. 89 der GvD 0/2016 (Anlage A1-ter);
- der Kostenschätzung **mit Bestimmung der Kosten für die Arbeitskraft**;
- dem wirtschaftlichen Angebot (Anlage C), das vom System generiert wird;
- der Vorlage zum spezifischen Angebotsformular (Anlage C1);
- den besonderen Vertragsbedingungen für Lieferungen von Einrichtungen (Teil I und II);
- den Richtlinien für die Bewertung der übertrieben niedrigen Angebote;
- der Integritätspakt;
- der Verhaltenskodex;
- der Bewertungskriterien;
- der Übersichtstabelle Teilnahmeerklärungen.

Der/Die einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) ist Arch. Andrea Sega.

Verantwortliche/r für die Vertragsausführung (DEC) ist  
Arch. Judith Leider  
Büro/Studio in Sterzing  
CAP 39049 Bahnhofstraße 1  
Telefonnummer: 0472 760561  
E-Mail-Adresse: [info@julearchdesign.com](mailto:info@julearchdesign.com).

**(prestazione secondaria) per il nuovo ampliamento per scopi museali presso il museo di miniere provinciale a Predoi - Lotto 3 - Arredamento area espositiva.**

L'appalto è disciplinato dal d.lgs. 50/2016 e s.m.i., dall'art. 6 della legge provinciale 17/1993, dalla legge provinciale 16/2015 e s.m.i. e dalle disposizioni di cui al presente disciplinare.

La documentazione di gara, disponibile in formato elettronico immutabile e consultabile all'indirizzo internet: [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it), costituita da:

- la presente lettera d'invito e disciplinare di gara;
- il capitolato tecnico e relativi allegati;
- Allegato A1, A1-bis;
- il modello relativo alle dichiarazioni dell'ausiliaria ex art. 89 D.Lgs. 50/2016 (Allegato A1-ter);
- la stima dei costi **con individuazione costi della manodopera**;
- l'offerta economica (Allegato C) - documento generato dal sistema;
- il modulo specifico di offerta economica (Allegato C1);
- il Capitolato speciale d'appalto (parte I e II);
- la direttiva per la redazione delle analisi dei prezzi in caso di offerta anomala;
- il patto di integrità;
- il codice di comportamento;
- i criteri di valutazione;
- la tabella dichiarazioni di partecipazione.

Il/La responsabile unico/a del procedimento (RUP) è Arch. Andrea Sega.

Direttore di esecuzione è:  
Arch. Judith Leider  
Ufficio/Studio a Vipiteno  
CAP 39049 via stazione 1  
numero di telefono: 0472 760561  
Indirizzo e-mail: [info@jule-archdesign.com](mailto:info@jule-archdesign.com).



Die Vorschriften dieser Ausschreibungsbedingungen haben Vorrang gegenüber allen eventuell in den restlichen Ausschreibungsunterlagen enthaltenen widersprüchlichen Vorschriften.

**Verfallstermin für Erhalt des Angebots bei sonstigem Ausschluss: 05.04.2022 um 12.00 Uhr.**

**Ort und Datum der Ausschreibung: am 07.04.2022 um 9:15 Uhr in nicht öffentlicher Sitzung gemäß Art. 6, Absatz 8 des L.G. Nr. 16/2015.**

## **1.2 Gegenstand, Betrag und Dauer der Vergabe**

### **1.2.1 Auftragsgegenstand**

Diese Ausschreibung hat folgende Lieferung mit Verlegung der Einrichtung und Arbeiten des Museumsbereichs beim Landesbergbaumuseum in Prettau zum Gegenstand:

CPV 39200000-4

Die Vergabe umfasst folgende Leistungen:

**HAUPTLEISTUNG:**

€ 115.228,18 (Lieferung);

**NEBENLEISTUNGEN:**

€ 97.548,64 (Arbeiten mit Kategorie SOA 0S6 und die Untervergabe ist im Ausmaß von 100% des Vertragsgesamtbetrags möglich); davon 4.727,63 für die Sicherheitskosten, welche dem Abschlag nicht unterworfen sind.

Die Lieferung unterliegt der Anwendung folgender MUK:

Dekret 11. Januar 2017 des Ministeriums für Umwelt, Landschafts- und Meerschut (allgemeine Reihe des Gesetzblattes Nr. 23 vom 28. Januar 2017).

Das gegenständliche Vergabeverfahren ist eine umweltfreundliche Vergabe.

**Die Ausschreibung ist nicht in Lose aufgeteilt und die Begründung für die Entscheidung, keine Unterteilung in Lose vorzunehmen, geht aus dem**

Le prescrizioni del presente disciplinare prevalgono su tutte le prescrizioni contrarie eventualmente presenti nella restante documentazione di gara.

**Termine perentorio, a pena di esclusione, di fine ricezione offerte: 05.04.2022 ore 12.00.**

**Data e luogo della gara: 07.04.2022 alle ore 9:15 in seduta non pubblica ai sensi dell'art. 6, comma 8 della L.P. 16/2015.**

## **1.2 Oggetto, ammontare e durata dell'appalto**

### **1.2.1 Oggetto dell'appalto**

Il presente disciplinare ha per oggetto la seguente fornitura con posa in opera dell'arredamento per'area espositiva e lavori presso il Museo di miniere provinciale a Predoi.

CPV 39200000-4

L'appalto si articola nelle seguenti prestazioni:

**PRESTAZIONE PRINCIPALE:**

€ 115.228,18 (fornitura);

**PRESTAZIONI SECONDARIE:**

€ 97.548,64 (Lavori categoria SOA 0S6 con importo subappaltabile fino al 100%); di cui € 4.727,63 per gli oneri da sicurezza non soggetti a ribasso.

La fornitura e' soggetta/o all'applicazione del/dei seguente/i CAM:

Decreto 11 gennaio 2017 del ministero dell'ambiente e della tutela del territorio e del mare (serie generale nr. 23 del 28 gennaio 2017).

La gara in oggetto costituisce appalto verde.

**La gara non è suddivisa in lotti e la motivazione della mancata suddivisione in lotti e' rinvenibile nella relazione unica ai sensi dell'art. 28 c. 2 LP 16/2015.**



## Vergabevermerk gemäß Art. 28. Abs. 2 des LG Nr. 16/2015 hervor.

Im Sinne von Art. 47, Absatz 7 des Gesetzes Nr. 108/2021 wird die Anwendung der in Absatz vier desselben Artikels vorgesehenen Maßnahmen ausgeschlossen

Ai sensi dell'art 47, comma 7, legge 108/2021 viene esclusa l'applicazione delle misure previste dal quarto comma del medesimo articolo.

### 1.2.2 Dauer des Vertrags

Gemäß Art. 35 Abs. 18 GvD Nr. 50/2016, Art. 49, Abs. 3ter LG 16/2015 ist eine Vorauszahlung zugunsten des Auftragnehmers vorgesehen, wie in den besonderen Vertragsbedingungen geregelt.

Vertragsdauer: 60 (Tage/Monate/Jahre).

Für Einzelheiten wird auf den besonderen Vergabebedingungen der Ausschreibung verwiesen.

### 1.2.2 Durata del contratto

Ai sensi dell'art. 35, comma 18 del d.lgs. 50/2016, dell'art. 49 comma 3ter della lp 16/2015 è prevista la corresponsione in favore dell'appaltatore di un'anticipazione come disciplinato nel capitolato speciale d'appalto.

Durata del contratto: 60 (giorni/mesi/anni).

Per i dettagli si rinvia al capitolato speciale d'appalto

### 1.2.3 Betrag der Vergabe

Der abschlagspflichtige Ausschreibungsbetrag (ohne MwSt. und/oder anderen gesetzlich vorgeschriebenen Steuern und Abgaben, sowie Sicherheitskosten) beläuft sich auf

**208.049,19 Euro**

davon für Lieferung von Einrichtung:  
Ausschreibungsbetrag der Lieferungen

115.228,18 Euro

Dem Abschlag nicht unterworfenen Kosten für Sicherheitskosten

0,00 Euro

davon für Arbeiten der SOA-Kategorie OS6  
Ausschreibungsbetrag der Arbeiten

92.821,01 Euro

Dem Abschlag nicht unterworfenen Kosten für Sicherheitskosten

4.727,63 Euro

### 1.2.3 Ammontare dell'affidamento

L'importo a base di gara per il quale viene offerto un ribasso (al netto d'IVA e/o di altre imposte e contributi di legge, nonché oneri di sicurezza) è pari a

di cui per forniture di arredo:  
Importo a base d'asta delle forniture

Oneri da sicurezza non soggetti a ribasso

di cui per lavori della categoria SOA OS6  
Importo a base d'asta dei lavori

Oneri da sicurezza non soggetti a ribasso

**Vergütung des Auftrags**

**Corripettivo dell'appalto:**



auf Maß aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebots gemäß Art. 33 LG Nr. 16/2015 und, soweit vereinbar, gemäß Art. 95 GvD Nr. 50/2016 mit wirtschaftlichem Angebot durch:

nach Einheitspreisen (Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrag erstellt wird; im Portal: Abschlag in Währung)

Gemäß Art. 23, Abs. 16, des GvD 50/2016 wurden in der Ausschreibungssumme die Kosten für die Arbeitskraft laut ministeriellen Tabellen berücksichtigt.

Die Ausschreibung wird mit Bilanz der Landesverwaltung – CUI Kode: F00390090215201900130 finanziert.

#### 1.2.4 Zuschlagskriterium der Vergabe

Das Angebot wird nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 des L.G. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 GvD 50/2016 mittels

Angebot nach Einheitspreisen (Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrag erstellt wird; im Portal: Abschlag in Währung). ausgewählt.

Das wirtschaftlich günstigste Angebot wird auf der Grundlage folgender Bewertungskriterien ermittelt:

Qualität	80 / 100 Punkte
Preis	20 / 100 Punkte

#### 1.2.7 Unterauftrag

Gegenstand dieses Vertrags ist ein gemischter Auftrag.

Unbeschadet der Tatsache, dass nicht die gesamte Ausführung des Auftrags an Dritte übertragen werden kann, können alle unter den

a misura con il criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa ai sensi dell'art. 33 della l.p. 16/2015 e dell'art. 95 del d.lgs. 50/2016 in quanto compatibile, con offerta economica da produrre secondo il metodo:  
dei prezzi unitari (gara con offerta economica formulata mediante importo; a portale: ribasso in valuta)

Ai sensi dell'art. 23, comma 16, del D.lgs. 50/2016 nell'importo posto a base di gara sono stati considerati i costi della manodopera in base alle tabelle ministeriali.

L'appalto è finanziato con Bilancio Amministrazione provinciale – CUI: F00390090215201900130.

#### 1.2.4 Criterio di aggiudicazione della procedura

L'offerta è selezionata in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 L.P. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016, in quanto compatibile, e secondo il metodo

dell'offerta secondo prezzi unitari (gara con offerta economica formulata mediante importo; a portale: ribasso in valuta)

L'offerta economicamente più vantaggiosa è determinata in base ai seguenti criteri di valutazione:

Qualità	80 / 100 punti
Prezzo	20 / 100 punti

#### 1.2.7 Subappalto

Oggetto del presente contratto è un appalto misto.

Fermo restando che non può essere affidata a terzi l'integrale esecuzione dell'intero



Vertrag fallenden Leistungen an Unterauftragnehmer vergeben werden.

Die Untervergabe ist im Ausmaß von 100% des Vertragsgesamtbetrags möglich.

Eine eventuelle Erklärung zur Weitervergabe, die in der Dokumentation eines zu der Ausschreibung zugelassenen Unternehmens enthalten ist, ist nicht als stillschweigende Autorisierung der Weitervergabe zu verstehen.

Der Wirtschaftsteilnehmer muss bei Angebotsabgabe in Übereinstimmung mit Art. 105 GvD 50/2016 jene Teile der Leistung angeben, welche er im Sinn hat weiterzuvergeben. Bei fehlender Angabe derselben wird die Weitervergabe nicht zugelassen.

Der Unterauftragnehmer darf an diesem Verfahren nicht teilgenommen haben.

#### **1.2.6 Übergabe des Gutes, welches Gegenstand der Lieferung bildet und Ort der Durchführung der Arbeiten**

Die Übergabe muss im Landesbergbaumuseum in Prettau innerhalb von 60 Tagen ab Vertragsabschluss erfolgen, ansonsten wird der Vertrag gemäß dieser Ausschreibungsbedingungen aufgehoben.

Die Lieferung muss gemäß der Beschreibung des Leistungsverzeichnisses einsatzbereit übergeben werden.

NUTS-Code: ITH10 (Südtirol)

#### **1.2.7 Lokalaugenschein**

Es ist kein Lokalaugenschein vorgesehen.

#### **1.3 Informationen und Mitteilungen**

Allgemeine Informationen und Mitteilungen an die Bieter werden im Bereich „Mitteilungen der Vergabestelle“ des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) veröffentlicht.

contratto di appalto, le prestazioni oggetto del presente contratto sono subappaltabili.

Il subappalto é ammissibile al 100% dell'importo complessivo del contratto.

L'eventuale dichiarazione di subappalto, contenuta nella documentazione di un'impresa ammessa alla gara, non é da intendersi come autorizzazione implicita di subappalto.

Il concorrente deve indicare all'atto dell'offerta le parti della prestazione che intende subappaltare in conformità a quanto previsto dall'art.105 D.Lgs. 50/2016. In mancanza di tali indicazioni il subappalto non sarà ammesso.

L'affidatario del subappalto non deve aver partecipato alla presente procedura.

#### **1.2.6 Consegna del bene oggetto di fornitura e luogo di esecuzione dei lavori**

La consegna deve avvenire presso il museo delle miniere provinciale a Predoi entro 60 giorni dopo la stipula del contratto. In caso di mancato rispetto di tali condizioni il contratto viene risolto ai sensi di questo disciplinare di gara.

La fornitura dovrà essere consegnata pronta per l'utilizzo, come descritto nel capitolato tecnico.

Codice NUTS: ITH10 (Alto Adige)

#### **1.2.7 Sopralluogo**

Non é previsto il sopralluogo.

#### **1.3 Informazioni e comunicazioni**

Informazioni e comunicazioni a carattere generale ai concorrenti saranno pubblicate nella sezione "Comunicazioni della stazione appaltante" del portale [www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it)



[altoadige.it](http://altoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Die obgenannten Mitteilungen werden mittels Portal an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet. Es obliegt auf jeden Fall den Teilnehmer, das Portal regelmäßig auf Mitteilungen zu prüfen.

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen

Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in einer öffentlich zugänglichen Sitzung vorzunehmen (Art. 21 LG 3/2020 wie mit LG 1/2021 abgändert).

### **1.3.1 Informationen und Mitteilungen gemäß Art. 76 GvD 50/2016**

Zum Zwecke der Mitteilungen im Sinne des Art. 76 Abs. 6 des GvD 50/2016 müssen die Teilnehmer in den Verwaltungsunterlagen die PEC-Adresse oder, nur die Teilnehmer mit Sitz in anderen Staaten, die E-Mail-Adresse angeben, die für die Mitteilungen laut Art. 76 Abs. 5 des GvD 50/2016 verwendet werden soll.

Im Falle von, auch noch nicht formal gebildeten, Bietergemeinschaften, EWIV, Vernetzungen von Unternehmen oder gewöhnlichen Konsortien gilt die dem Beauftragten zugesandte Mitteilung allen zu einer Bietergemeinschaft oder einem Konsortium zusammengeschlossenen Wirtschaftsteilnehmern als rechtsgültig zugesandt.

Im Falle von Konsortien laut Art. 45, Abs. 2, Buchstaben c) und c) des GvD 50/2016, gilt die dem Konsortium zugesandte Mitteilung allen Konsortiumsmitgliedern als rechtsgültig zugesandt.

Im Falle der Nutzung von Hilfssubjekten gilt die dem Bieter zugesandte Mitteilung allen Hilfssubjekten als rechtsgültig zugesandt.

### **1.4 Ergänzende Informationen und Erläuterungen**

Le comunicazioni di cui sopra vengono trasmesse agli indirizzi e-mail indicati tramite portale. È comunque onere del partecipante verificare con costanza la presenza di comunicazioni presenti a portale.

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta aperta alla presenza del pubblico (art. 21 lp 3/2020 come modificata dalla LP 1/2022).

### **1.3.1 Informazioni e comunicazioni ex art. 76 D.Lgs. 50/2016**

Per le finalità di cui all'art. 76, comma 6 del D.Lgs. 50/2016, i concorrenti sono tenuti ad indicare in sede di offerta (documentazione amministrativa), l'indirizzo PEC o, solo per i concorrenti aventi sede in altri Stati membri, l'indirizzo di posta elettronica, da utilizzare ai fini delle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5 D.Lgs. 50/2016.

In caso di raggruppamenti temporanei, GEIE, aggregazioni di imprese di rete o consorzi ordinari, anche se non ancora costituiti formalmente, la comunicazione recapitata al mandatario si intende validamente resa a tutti gli operatori economici raggruppati, aggregati o consorziati.

In caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, lett. b e c del Codice, la comunicazione recapitata al consorzio si intende validamente resa a tutte le consorziate.

In caso di avvalimento, la comunicazione recapitata all'offerente si intende validamente resa a tutti gli operatori economici ausiliari.

### **1.4 Informazioni complementari e chiarimenti**





Eventuelle ergänzende Informationen und Erläuterungen zum Gegenstand der Ausschreibung, zum Teilnahmeverfahren bzw. zu den beizubringenden Unterlagen können von den Teilnehmern ausschließlich über die Funktion „Erklärungsanfrage“ im Bereich „Mitteilungen“ (Login / Ausschreibungsdetail / Mitteilungen / Erklärungsanfrage) im Portal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) angefordert werden.

Berücksichtigt werden ausschließlich in italienischer oder deutscher Sprache formulierte Anfragen, die vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe im Portal eingegeben werden.

Gemäß Art. 79 Abs. 4 werden wesentliche zusätzliche Informationen, sofern sie vom Wirtschaftsteilnehmer rechtzeitig angefordert worden sind, spätestens sechs Tage vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe erteilt. Anfragen, die kurz vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe gestellt werden, können nur sofern möglich und wenn dies mit den organisatorischen Möglichkeiten der Vergabestelle vereinbar ist, beantwortet werden.

Es sind keine telefonischen Erläuterungen zugelassen.

Antworten auf Anfragen allgemeiner Art und die eventuellen Richtigstellungen zu den Ausschreibungsunterlagen werden dem Antragsteller über dasselbe Medium (Internetportal [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it)) zugesandt und auf dem Portal veröffentlicht.

Die Teilnehmer sind verpflichtet, das Portal regelmäßig auf obengennante Mitteilungen zu prüfen. Die Mitteilungen werden ferner an die angegebenen E-Mail-Adressen weitergeleitet.

Der Teilnehmer verpflichtet sich, etwaige Änderungen der E-Mail-Adresse mitzuteilen. Bei unterlassener Mitteilung haften die Vergabestelle und der Systemadministrator nicht für die nicht erfolgte Übermittlung der Mitteilung.

### 1.5 EDV-Voraussetzungen

Die Teilnahme an diesem Verfahren beschränkt sich, nach vorheriger Identifizierung, auf die

Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, la procedura di partecipazione alla gara, ovvero la documentazione da produrre, potranno essere richiesti dai concorrenti esclusivamente attraverso la funzionalità "Richiedi chiarimento" nell'area "comunicazioni" (login / dettaglio di gara / comunicazioni / invia richiesta chiarimenti) sul portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

Saranno prese in considerazione soltanto le richieste di chiarimenti formulate in lingua italiana o tedesca, inserite nel sistema entro il termine di scadenza di presentazione delle offerte.

Ai sensi dell'art. 74 comma 4 del d.lgs. 50/2016, le risposte a tutte le richieste presentate in tempo utile verranno fornite almeno sei giorni prima della scadenza del termine fissato per la presentazione delle offerte.

Le risposte alle ulteriori richieste presentate con l'approssimarsi del termine di scadenza delle offerte verranno fornite per quanto possibile e funzionalmente alle ragioni organizzative della stazione appaltante.

Non sono ammessi chiarimenti telefonici.

Le risposte alle richieste di chiarimento a carattere generale e le eventuali rettifiche agli atti di gara saranno inviate attraverso lo stesso mezzo (portale internet [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it)) al richiedente, nonché pubblicate sul portale.

È onere del partecipante verificare con costanza la presenza delle suddette comunicazioni presenti sul portale. Le comunicazioni verranno inoltre replicate agli indirizzi e-mail indicati.

Il concorrente s'impegna a comunicare eventuali cambiamenti d'indirizzo di posta elettronica. In assenza di tale comunicazione la stazione appaltante e l'Amministratore del sistema non sono responsabili dell'avvenuta mancata comunicazione.

### 1.5 Requisiti informatici

La partecipazione alla presente procedura è limitata, previa identificazione, agli operatori



eingeladenen Wirtschaftsteilnehmer, welche die technischen Voraussetzungen laut den „Systemvoraussetzungen“ auf der Homepage des Portals erfüllen.

Die Teilnehmer, die noch keine Zugangsdaten (Benutzername und Passwort) haben, müssen sich über „Registrierung im Adressenverzeichnis“ im System anmelden. Die Registrierung ist kostenlos. Der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet werden, sind für die Teilnahme an den Ausschreibungsverfahren über das Portal notwendig.

Die ausführlichen Anleitungen zur Registrierung finden Sie auf der Internetseite im Bereich Registrierung. Zudem können Sie diesbezüglich das Call Center kontaktieren (an Werktagen von 8.00 bis 18.00 Uhr von Montag bis Freitag, Feiertage ausgenommen unter der kostenlosen Nummer 800.885122 oder per E-Mail an die Adresse [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)). Geben Sie bei den Nachrichten im Betreff immer „(Vergabestelle) – (Bezeichnung der Ausschreibung)“ ein und führen Sie Ihre eigenen Kontaktdaten an.

Der Account (Username und Passwort), der für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls nicht an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

Es wird darauf hingewiesen, dass für einen größeren Schutz der Datenübermittlung ein SSL-Zertifikat mit 128-bit-Verschlüsselung verlangt wird. Die Kompatibilität mit den Browsern kann folglich eine Aktualisierung der Verschlüsselungsstufe erforderlich machen (z.B. für MS Internet Explorer 6.0:  
<http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in Italien müssen die Dokumente mit gültiger digitaler Unterschrift unterzeichnen, die von einer Stelle ausgestellt wurde, welche im öffentlichen

invitati e dotati della necessaria strumentazione informatica, prevista nella sezione „*Requisiti di sistema*“ nell’homepage del portale.

Per identificarsi, i partecipanti non ancora in possesso dei codici identificativi (username e password) dovranno completare la procedura di registrazione online presente sul Sistema nella sezione „Registrazione indirizzario“. La registrazione è completamente gratuita. La username e la password utilizzati in sede di registrazione sono necessari per partecipare alle procedure di gara indette attraverso il portale. Istruzioni dettagliate sulle modalità di completamento della procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso (nella sezione dedicata alla procedura di registrazione) o possono essere richieste al Call Center (nei giorni feriali dalle 8 alle 20 ed il sabato dalle 8 alle 13 al numero verde 800.885122 o all’indirizzo di posta elettronica [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)). Nelle comunicazioni occorrerà specificare sempre come riferimento „(Stazione appaltante) – (Descrizione gara)“ indicando con chiarezza i propri recapiti di riferimento.

L’account (Username e password), necessario all’accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

Va ricordato che per garantire una maggiore riservatezza delle trasmissioni viene richiesto certificato SSL con livello di codifica a 128 bit. Quindi le compatibilità con i browser implicano un possibile aggiornamento del livello di codifica (ad es. per MS Internet Explorer 6.0:  
<http://www.microsoft.com/windows/ie/downloads/recommended/128bit/default.msp>).

Gli operatori economici nazionali dovranno firmare i documenti con firma digitale in corso di validità rilasciata da un organismo incluso nell’elenco pubblico dei certificatori,



Verzeichnis der AgID-akkreditierten Zertifizierungsstellen (<http://www.agid.gov.it>) gemäß Artikel 29 Abs. 1 GvD vom 7. März 2005 Nr. 82 angeführt sein muss. Bei Fehlen einer digitalen Unterschrift können sie die Dokumente mit qualifizierter elektronischer Signatur nach Maßgabe von Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen. Es wird darauf hingewiesen, dass die digitale Unterschrift gemäß Art. 1 Abs. 1 Buchst. s) GvD Nr. 82/2005 eine besondere Art von qualifizierter elektronischer Signatur darstellt.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz in der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit einer qualifizierten elektronischen Signatur gemäß Art. 3 (12) der eIDAS-Verordnung unterzeichnen.

Der Betreiber des Systems ist keine AgID-anerkannte Zertifizierungsstelle. Die automatisch vom Portal durchgeführte Überprüfung beim Hochladen der Dokumente befreit die Vergabestelle/den Wirtschaftsteilnehmer somit nicht von der Pflicht/Last, die Gültigkeit der Unterschrift durch Anwendung einer Software im Einklang mit dem Beschluss der CNIPA vom 21. Mai 2009 Nr. 45 zu überprüfen.

Die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU müssen in Ermangelung der digitalen Unterschrift die Dokumente mit fortgeschrittener elektronischer Signatur gemäß international anerkannten Standards unterzeichnen, wobei aufzuscheinen hat, dass die Signatur bei Verfahren derselben Art im Herkunftsland angenommen wird. Die Wirtschaftsteilnehmer müssen dabei in einem auch unterschrittslosen Dokument die Modalitäten darlegen, durch die die Vergabestelle online über die Zertifizierungsstelle die Authentizität der Unterschrift prüfen kann.

Geben die Wirtschaftsteilnehmer mit Sitz außerhalb der EU jedoch die Modalitäten zur Online-Überprüfung über die Authentizitätszertifizierungsstelle nicht an, könnte die Vergabestelle nicht in der Lage sein, die Authentizität der Signatur zu überprüfen - mit folgendem Ausschluss des Wirtschaftsteilnehmers aus dem Ausschreibungsverfahren.

akkreditati presso l'Agenzia per l'Italia digitale AgID (<http://www.agid.gov.it>), come previsto all'articolo 29, comma 1, del decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82. In mancanza di una firma digitale gli operatori economici nazionali potranno firmare i documenti con firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS. Si fa presente che ai sensi dell'art. 1 comma 1 lett. s del D.Lgs. 82/2005 la firma digitale è un tipo particolare di firma elettronica qualificata.

In mancanza di una firma digitale, gli operatori economici con sede in UE dovranno firmare i documenti con una firma elettronica qualificata come definita dall'art. 3 (12) del regolamento eIDAS.

Il Gestore di Sistema non è un ente certificatore riconosciuto da AgID. Pertanto in nessun caso la verifica effettuata automaticamente dal portale, al momento del caricamento dei documenti, esonera la Stazione appaltante/l'Operatore economico dall'obbligo/onere di verificare la validità della firma mediante l'utilizzo di software conformi alla deliberazione CNIPA 21 maggio 2009, n. 45.

In mancanza di firma digitale, gli operatori economici aventi sede fuori dall'Unione Europea dovranno firmare i documenti con firma elettronica avanzata secondo gli standard internazionalmente riconosciuti, purché vi sia evidenza che quella firma sia accettata nel paese di origine in caso di procedure dello stesso tipo. In tal caso l'operatore economico dovrà fornire, in un documento anche non firmato, le modalità tramite le quali la stazione appaltante potrà verificare tramite una connessione online con l'autorità di certificazione l'autenticità della firma.

Qualora l'operatore economico avente sede fuori dall'Unione Europea non indichi le modalità di verifica tramite una connessione online con l'autorità di certificazione dell'autenticità della firma, la stazione appaltante potrebbe non essere in grado di verificare l'autenticità della sottoscrizione, con conseguente esclusione dell'operatore economico dalla procedura di gara.



Zur optimalen Nutzung der Funktionen des elektronischen Systems werden die Wirtschafts-teilnehmer aufgefordert, sich möglichst auch ein von den obengenannten Stellen ausgestelltes Zertifikat zur digitalen Authentifizierung zu besorgen.

Der Account (Username und Passwort), der für den Zugang zum System und die Teilnahme an der Ausschreibung erforderlich ist, ist streng persönlich: die Bieter sind verpflichtet, ihn mit größter Sorgfalt zu verwahren, vertraulich zu behandeln, nicht zu verbreiten oder jedenfalls an Dritte weiterzugeben und ihn unter ihrer eigenen ausschließlichen Verantwortung gemäß den Grundsätzen der Korrektheit und des guten Glaubens zu verwenden, um das System oder Dritte nicht zu schädigen.

Es werden auf jeden Fall nur die Angebote als gültig angesehen, die unter Verwendung der obengenannten Instrumente abgegeben werden, außer in den Fällen, in denen das elektronische System objektiv und erwiesenermaßen nicht funktionsfähig zur Verfügung steht.

Die elektronische Einreichung der vorgeschriebenen Unterlagen erfolgt ausschließlich auf Risiko des Teilnehmers. Falls diese vorgeschriebenen Unterlagen aus irgendwelchen Gründen, auch technischer Art, nicht innerhalb der angegebenen Frist im elektronischen Vergabeportal eingereicht werden, so können diese nicht berücksichtigt werden.

Nur im Falle des Nicht-Funktionierens oder eines schlechten Funktionierens des Portals [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it), wodurch eine korrekte Einreichung der Angebote verhindert wird, findet Artikel 79, Absatz 5-bis, GvD Nr. 50/2016 Anwendung.

## 2. TEILNAHME AN DER AUSSCHREIBUNG

### 2.1 Identifizierungsmodalitäten im elektronischen System

Zur Identifizierung müssen sich die Bieter online beim System registrieren.

Die Registrierung ist vollkommen kostenlos und erfolgt vorzugsweise mit einem digitalen Zertifikat für die Authentifizierung, ansonsten mit Be-

Per consentire un migliore utilizzo delle funzionalità del sistema telematico si invitano gli operatori economici, ove possibile, a dotarsi anche di un certificato di autenticazione digitale, rilasciato dagli organismi sopra citati.

L'account (Username e password), necessario all'accesso al sistema e alla partecipazione alla gara, è strettamente personale: i concorrenti sono tenuti a conservarlo con la massima diligenza, a mantenerlo segreto, a non divulgarlo o comunque cederlo a terzi e a utilizzarlo sotto la propria esclusiva responsabilità, nel rispetto dei principi di correttezza e buona fede, in modo da non arrecare pregiudizio al sistema e a terzi.

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta eccetto che nei casi di comprovata indisponibilità oggettiva di funzionamento del sistema telematico.

L'invio elettronico della documentazione di gara prescritta avviene ad esclusivo rischio del partecipante. Qualora la stessa documentazione non dovesse per un qualsiasi motivo anche di natura tecnica pervenire nel portale entro il termine prescritto, questa non potrà essere presa in considerazione.

Solo in ipotesi di mancato funzionamento o malfunzionamento del portale [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) tale da impedire la corretta presentazione delle offerte si applica l'art. 79, comma 5-bis, D.Lgs. n. 50/2016.

## 2. PARTECIPAZIONE ALLA GARA

### 2.1 Modalità di identificazione sul sistema telematico

Per identificarsi, i concorrenti dovranno completare la procedura di registrazione on line presente sul sistema.

La registrazione, completamente gratuita, avviene preferibilmente utilizzando un certificato digitale di autenticazione, in subordine



nutzernamen und Passwort. Das digitale Zertifikat und/oder der Benutzername und das Passwort, die bei der Registrierung verwendet wurden, sind notwendig für die Teilnahme an diesem Vergabeverfahren.

Der Nutzer darf den Zugangsschlüssel (Benutzername), mit dem er von der Vergabestelle identifiziert wird, und das Passwort nicht an Dritte weitergeben.

Eine ausführliche Anleitung für die Durchführung des Registrierungsverfahrens finden sich auf der Website unter der entsprechenden Rubrik oder kann beim Callcenter (von 8.00 bis 18.00 Uhr von Montag bis Freitag, Feiertage ausgenommen, unter der Nummer 800.885.122) oder unter der E-Mail-Adresse [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it) angefordert werden.

### 3. ZUR AUSSCHREIBUNG ZUGELASSENE TEILNEHMER

#### 3.1 Teilnehmer gemäß Art. 45 des GvD 50/2016

Zur Teilnahme an der Ausschreibung sind alle Bieter gemäß Art. 45 GvD 50/2016 zugelassen, auch solche, die einer Bietergemeinschaft, einem Firmenzusammenschluss oder einem Konsortium nach Art. 47 und 48 GvD 50/2016 angehören oder sich zu einem/einer solchen zusammenschließen wollen. Diese müssen zum Zeitpunkt der Vorlage des Angebots die Anforderungen hinsichtlich der **beruflichen Eignung** und der besonderen Anforderungen gemäß Art. 83 GvD 50/2016, so wie im Abschnitt 3.5 der gegenständlichen Ausschreibungsbedingungen festgelegt, und die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 80 GvD 50/2016, erfüllen.

Jeglicher subjektive Umstand betreffend genannte Bewerber, Bieter sowie Zuschlagsempfänger muss der Ausschreibungsstelle unverzüglich mitgeteilt werden.

Gemäß Art. 48, Abs. 11, des GvD Nr. 50/2016 kann der einzelne zu dem Ausschreibungsverfahren eingeladene Wirtschaftsteilnehmer wahlweise für sich selbst oder auch als federführendes Unternehmen eines Firmenzusammenschlusses ein Angebot einreichen oder verhandeln.

tramite user ID e password. Il certificato digitale e/o la user ID e password, utilizzati in sede di registrazione, sono necessari per partecipare alla presente procedura di appalto.

L'utente è tenuto a non diffondere a terzi la chiave di accesso (user ID), a mezzo della quale verrà identificato dalla stazione appaltante, e la password.

Istruzioni dettagliate su come completare la procedura di registrazione sono disponibili sul sito stesso nella sezione dedicata alla procedura di registrazione o possono essere richieste al call center (dalle ore 8.00 alle 18.00 dal lunedì al venerdì, festività escluse al numero verde 800.855.122) o all'indirizzo di posta elettronica [help@sinfotel.bz.it](mailto:help@sinfotel.bz.it)

### 3. SOGGETTI AMMESSI ALLA GARA

#### 3.1 Operatori di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016

Sono ammessi a partecipare alla gara tutti i soggetti di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, anche riuniti o consorziati o che intendono riunirsi o consorziarsi ai sensi degli artt. 47 e 48 del D.Lgs. 50/2016, che siano in possesso all'atto della presentazione dell'offerta dei **requisiti di idoneità professionali** e di ordine speciale di cui all'articolo 83 del D.Lgs. n. 50/2016 rispettivamente di cui al punto 3.5 del presente disciplinare di gara e dei **requisiti di ordine generale** prescritti dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016.

Ogni vicenda soggettiva del candidato, dell'offerente e dell'aggiudicatario è tempestivamente comunicata all'Autorità di gara.

Ai sensi dell'art. 48, comma 11, del D.Lgs. n. 50/2016, l'operatore economico invitato individualmente a partecipare alla gara ha la facoltà di presentare offerta o di trattare per sé o quale mandatario di operatori riuniti.



### 3.1.1 Bietergemeinschaften und Konsortien

Zulässig ist die Teilnahme von Konsortien unter Einhaltung der Vorschriften gemäß Art. 45 und 48 GvD 50/2016.

Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD 50/2016 müssen bei der Vorlage des Angebots angeben, für welche Mitglieder das Konsortium an der Ausschreibung teilnimmt. Diesen ist es ausdrücklich untersagt, in irgendeiner anderen Form an derselben Ausschreibung teilzunehmen. Bei Verstoß gegen diese Vorschrift werden vorbehaltlich der Anwendung von Art. 353 StGB sowohl das Konsortium als auch die Konsortialgesellschaft ausgeschlossen.

Handelt es sich bei dem ausführenden Konsortiumsmitglied wiederum um ein Konsortium im Sinne von Artikel 45, Absatz 2, Buchstabe b), muss es bei der Angebotsabgabe auch die Mitglieder des Konsortiums angeben, für die es teilnimmt (Artikel 8, Absatz 1, Buchstabe a-ter des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020).

Die Konsortien können gemäß Art. 45, Absatz 2, Buchstaben b) und c) GvD 50/2016 mit eigener, von den teilnehmenden Unternehmen unabhängiger Struktur an der Ausschreibung teilnehmen, sofern diese sämtliche Voraussetzungen selbst besitzt.

### 3.1.2 Vernetzungen von Unternehmen

Die Teilnahme von Unternehmen von **gegründeten oder noch zu gründenden** Vernetzungen von Unternehmen ist gemäß Art. 3, Abs. 4-ter des Gesetzesdekrets Nr. 5 vom 10. Februar 2009, umgewandelt mit Änderungen des Gesetzes Nr. 33 vom 9. April 2009, zulässig.

### 3.2 Verbot der subjektiven Abänderung

Änderungen der Zusammensetzung der Bietergemeinschaften (Zusammenschlüsse von Unternehmen und/oder ordentliche Bieterkonsortien gemäß Art. 2602 ZGB) und der Vernetzungen von Unternehmen während des Ausschreibungsverfahrens sind verboten. Dies bezieht sich bei noch nicht gegründeten Bietergemein-

### 3.1.1 Raggruppamenti di imprese e consorzi

È ammessa la partecipazione di consorzi di imprese con l'osservanza della disciplina di cui agli artt. 45 e 48 del D.Lgs. 50/2016.

I consorzi di cui all'art. 45 comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. 50/2016 sono tenuti ad indicare in sede di offerta, per quali consorziati il consorzio concorre; a questi ultimi è fatto divieto di partecipare, in qualsiasi altra forma, alla medesima gara; in caso di violazione sono esclusi dalla gara sia il consorzio, sia il consorziato, ferma restando l'applicazione dell'art. 353 c.p.

Qualora la consorziata esecutrice sia, a sua volta, un consorzio di cui all'art. 45, co. 2, lettera b), è tenuta anch'essa a indicare, in sede di offerta, i consorziati per i quali concorre (art. 8, comma 1, lett. a-ter), decreto-legge n. 76/2020).

I consorzi di cui all'art. 45 comma 2 lett. b) e c) del D.Lgs. 50/2016, se possiedono autonomamente tutti i requisiti richiesti, hanno la facoltà di partecipare alla gara eseguendo la prestazione con struttura propria ed indipendente da quella delle consorziate.

### 3.1.2 Reti di imprese

È ammessa la partecipazione delle aggregazioni **costituite o costituenti** tra le imprese aderenti al contratto di rete ai sensi dell'art. 3, comma 4-ter D.L. 10 febbraio 2009, n. 5, convertito con modificazioni dalla l. 9 aprile 2009, n. 33.

### 3.2 Divieto di modificazioni soggettive

È vietata qualsiasi modificazione in corso di gara della composizione dei raggruppamenti temporanei di imprese (riunioni di imprese o consorzi ordinari di concorrenti di cui all'art. 2602 c.c.) e delle reti di imprese, se non ancora costituiti, rispetto alla composizione risultante dalla domanda di partecipazione o, se già costituiti, rispetto alla composizione



schaften auf die sich aus der beim Teilnahmeantrag ergebende Zusammensetzung bzw. bei bereits gegründeten Bietergemeinschaften auf die im Teilnahmeantrag angegebene und sich aus dem Angebot beigefügten Gründungsakt oder des Vertrages, im Laufe der Ausschreibung erstellt, mit Ausnahme der vom Gesetz zugelassenen Fälle.

### **3.3 Teilnahmeverbot als einzelnes Unternehmen und im Firmenzusammenschluss**

**► Die Bieter dürfen gemäß Art. 48 Abs. 7 GvD 50/2016 nicht gleichzeitig als einzelnes Unternehmen und im Firmenzusammenschluss (Bietergemeinschaft, Konsortien, EWIV, Vernetzungen von Unternehmen) bzw. an mehreren Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV teilnehmen, anderenfalls werden das Unternehmen und die Bietergemeinschaften, Konsortien oder EWIV, an denen dieses beteiligt ist, von der Ausschreibung ausgeschlossen.**

**► Gemäß Art. 48, Abs 9 sind stille Gesellschaften verboten, sowohl während des Ausschreibungsverfahrens, als auch im Anschluss an die Zuschlagserteilung.**

### **3.4 Ausländische Bieter**

Zu folgenden Bedingungen ist die Teilnahme im Ausland ansässiger Wirtschaftsteilnehmer laut Art. 45 GvD 50/2016 zulässig.

Unbeschadet der im Folgenden aufgeführten Angaben ist die Qualifizierung zu denselben Bedingungen wie für italienische Unternehmen für Wirtschaftsteilnehmer zulässig, die in anderen Mitgliedstaaten der EU sowie in Ländern ansässig sind, welche die Vereinbarung über die Vergabe von öffentlichen Aufträgen gemäß Anlage 4 der Vereinbarung zur Einrichtung der Welthandelsorganisation unterzeichnet haben, oder in Ländern, die auf der Grundlage sonstiger Vorschriften des internationalen Rechts oder bilateraler mit der Europäischen Union oder mit Italien geschlossener Abkommen, die Teilnahme an öffentlichen Ausschreibungen auf Gegenseitigkeit ermöglichen.

dichiarata nella domanda di partecipazione e risultante dall'atto di costituzione o dal contratto, prodotto in sede di offerta, ad esclusione dei casi ammessi dalla legge.

### **3.3 Divieto di partecipazione individuale ed associata**

**► Ai sensi dell'art. 48, comma 7 del D.Lgs. 50/2016 è fatto divieto ai concorrenti di partecipare alla gara in forma individuale e contemporaneamente in forma associata (RTI, consorzi, GEIE, aggregazione di imprese aderenti al contratto di rete), ovvero di partecipare in più di un RTI o consorzio o GEIE, pena l'esclusione dalla gara dell'impresa e dei RTI o consorzi o GEIE ai quali la stessa partecipa.**

**► Ai sensi dell'art. 48, comma 9 è vietata l'associazione in partecipazione, sia durante la procedura di gara, sia successivamente all'aggiudicazione.**

### **3.4 Concorrenti stranieri**

Sono ammessi a partecipare gli operatori economici stabiliti all'estero alle seguenti condizioni ai sensi dell'art. 45 del D.Lgs. 50/2016.

Fermo restando quanto di seguito esposto, agli operatori economici stabiliti negli altri stati membri dell'U.E., nonché a quelli stabiliti nei paesi firmatari dell'accordo sugli appalti pubblici che figura nell'Allegato 4 dell'accordo che istituisce l'Organizzazione mondiale del commercio, o in paesi che, in base ad altre norme di diritto internazionale, o in base ad accordi bilaterali siglati con l'Unione Europea o con l'Italia che consentano la partecipazione ad appalti pubblici a condizioni di reciprocità, la qualificazione è consentita alle medesime condizioni richieste alle imprese italiane.





Diese Wirtschaftsteilnehmer qualifizieren sich für die einzelne Ausschreibung, indem sie Unterlagen vorweisen, die den in den jeweiligen Ländern geltenden gesetzlichen Bestimmungen entsprechen und geeignet sind, zu beweisen, dass alle für die Qualifizierung und Teilnahme der italienischen Wirtschaftsteilnehmer vorgeschriebenen Voraussetzungen erfüllt sind.

Zwecks Feststellung von Ausschlussgründen gemäß Art. 80 GvD 50/2016 gegenüber den nicht in Italien ansässigen Kandidaten oder Bietern verlangt die Vergabestelle gegebenenfalls die Abgabe der notwendigen Unterlagen und kann zudem die Kooperation der zuständigen Behörden fordern. Die ausländischen Bieter müssen gleichwertige Zertifizierungen, Erklärungen und Unterlagen auf der Grundlage der in den Ländern, in denen sie ansässig sind, geltenden gesetzlichen Bestimmungen bzw. gemäß Art. 3 DPR 445/2000 vorlegen.

Wurde vom anderen EU-Mitgliedstaat kein Dokument oder Nachweis ausgestellt, gilt eine beeidigte Erklärung bzw. in den Mitgliedstaaten, in denen keine solche Erklärung vorgesehen ist, eine vom Betroffenen vor einer zuständigen Justiz- oder Verwaltungsbehörde, einem Notar oder einem Berufsverband, der im Ursprungs- oder Herkunftsland befugt ist, eine solche Erklärung entgegenzunehmen, abgegebene Erklärung als ausreichender Beweis.

Verlangt die Verwaltung die berufliche Eignung gemäß Art. 83, Absatz 1, Buchstabe a) GvD 50/2016 von einem nicht in Italien ansässigen Staatsbürger eines anderen EU-Mitgliedstaates, kann ein Nachweis der Eintragung in einem Berufsverzeichnis oder Handelsregister gemäß Art. 83 GvD 50/2016, Anhang XVI des GvD 50/2016 gemäß den im Staat, in dem er ansässig ist, geltenden Modalitäten mittels einer beeidigten Erklärung oder gemäß den im Mitgliedstaat, in dem er ansässig ist, geltenden Modalitäten verlangt werden.

Wirtschaftsteilnehmer, die Mitgliedstaaten angehören, die nicht in den genannten Anhängen aufgeführt sind, bestätigen eigenverantwortlich, dass der vorgelegte Nachweis von einem in dem Land, in dem sie

I suddetti operatori economici si qualificano alla singola gara producendo documentazione conforme alle normative vigenti nei rispettivi paesi, idonea a dimostrare il possesso di tutti i requisiti prescritti per la qualificazione e la partecipazione degli operatori economici italiani.

Ai fini degli accertamenti relativi alle cause di esclusione di cui all'art. 80 del D.Lgs. 50/2016, nei confronti dei candidati o concorrenti non stabiliti in Italia, la stazione appaltante chiede se del caso di fornire i necessari documenti probatori, e possono altresì chiedere la cooperazione delle autorità competenti. I concorrenti stranieri dovranno produrre le certificazioni, le dichiarazioni e i documenti equivalenti in base alla legislazione vigente nei Paesi in cui sono stabiliti, ovvero secondo quanto previsto dall'art. 3 DPR 445/2000.

Se nessun documento o certificato è rilasciato da altro Stato dell'U.E., costituisce prova sufficiente una dichiarazione giurata, ovvero, negli Stati membri in cui non esiste siffatta dichiarazione, una dichiarazione resa dall'interessato innanzi a un'autorità giudiziaria o amministrativa competente, a un notaio o a un organismo professionale qualificato a riceverla nel Paese di origine o di provenienza.

Nel caso in cui l'amministrazione richieda l'idoneità professionale ai sensi dell'art. 83 comma 1 let. a) D.Lgs. 50/2016, al cittadino di altro stato membro dell'U.E. non residente in Italia può essere richiesto di provare la sua iscrizione ai sensi dell'art. 83 D.Lgs. 50/2016 secondo le modalità vigenti nello stato di residenza, in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'Allegato XVI del D.Lgs. 50/2016, mediante dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello stato membro nel quale è stabilito.

Operatori economici appartenenti a Stati membri che non figurano nei citati allegati attestano sotto la propria responsabilità, che il certificato prodotto È stato rilasciato da uno dei registri professionali o commerciali istituiti nel Paese in cui sono residenti.





ansässig sind, eingerichteten Berufsverzeichnis oder Handelsregister ausgestellt wurde.

Müssen die Teilnehmer oder Bieter bei öffentlichen Vergabeverfahren für Lieferungen eine besondere Ermächtigung haben oder einer besonderen Organisation angehören, um die entsprechende Leistung in ihrem Ursprungsland erbringen zu dürfen, kann die Vergabestelle von ihnen den Nachweis dieser Ermächtigung bzw. ihrer Zugehörigkeit zur betreffenden Organisation verlangen.

### 3.5 Teilnahmevoraussetzungen

Die Bieter müssen folgende Voraussetzungen erfüllen:

**► Das Fehlen einer der unten angegebenen Voraussetzungen ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.**

- a) Sie dürfen sich nicht in einer der in Art. 80 GvD 50/2016 genannten Situationen befinden, die sie von der Teilnahme an der Ausschreibung ausschließen;
- b) Sie müssen gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die mit den Lieferungen und Arbeiten in Einklang stehen, die Gegenstand der Ausschreibung sind;
- c) Sie dürfen keine Aufträge in Verletzung von Art. 53 Abs. 16/ter GvD Nr. 165/2001 vergeben haben;
- d) Sie müssen bei sonstigem Ausschluss die technisch-organisatorischen Anforderungen gemäß Art. 90 DPR Nr. 207/2010 erfüllen für die Durchführung der Arbeiten (OS6 unter UE Welle)

**► Das Fehlen dieser Voraussetzungen ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.**

Die oben unter Buchstabe a) und b) aufgelisteten Voraussetzungen müssen von allen Hilfsunternehmen zur Gänze besessen werden.

Nelle procedure di aggiudicazione degli appalti pubblici di forniture, se i candidati o gli offerenti devono essere in possesso di una particolare autorizzazione ovvero appartenere a una particolare organizzazione per poter prestare nel proprio Paese d'origine la prestazione in questione, la stazione appaltante può chiedere loro di provare il possesso di tale autorizzazione ovvero l'appartenenza all'organizzazione di cui trattasi.

### 3.5 Requisiti di partecipazione

I concorrenti devono possedere i seguenti requisiti:

**► Il mancato possesso dei sottoelencati requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.**

- a) non trovarsi in alcuna delle situazioni di esclusione dalla partecipazione alla gara di cui all'art. 80 D.Lgs. 50/2016;
- b) essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti alle forniture e lavori oggetto di gara in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 D.Lgs. 50/2016;
- c) non aver affidato incarichi in violazione dell'art. 53, comma 16-ter, del d.lgs. del 2001 n. 165;
- d) essere in possesso dei requisiti tecnico-organizzativi di cui all'art. 90 del d.p.r. 207/2010, a pena d'esclusione per l'esecuzione dei lavori (OS6 sotto soglia UE).

**► Il mancato possesso di detti requisiti è causa di esclusione non sanabile dalla procedura.**

I requisiti di cui alla lettera a) e b) sopra indicati devono essere posseduti interamente anche da tutte le ausiliarie.



Bei Bietergemeinschaften, Konsortien, Unternehmensnetzwerken oder EWIV müssen alle Unternehmen des Zusammenschlusses die Anforderungen gemäß den Buchst. a), b), und c) erfüllen.

Im Falle von Konsortien gemäß Art. 45 Abs. 2 Buchst. b) und c) GvD Nr. 50/2016 müssen das Konsortium und die Mitgliedsunternehmen, für die das Konsortium an der Ausschreibung teilnimmt, die Anforderungen gemäß Buchst. a), b) und c) erfüllen.

**►Die fehlende Annahme der Integritätsvereinbarung, die den Ausschreibungsunterlagen beigelegt ist, stellt einen Ausschlussgrund dar.**

### 3.7 Vereinfachte Kontrollen

Gemäß Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Verwaltung die Überprüfung über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen auf den Zuschlagsempfänger und dessen Hilfsunternehmen.

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

**Bei begründeten Zweifeln kann die Vergabestelle stets die Überprüfung der Teilnahmeanforderungen zu jeglichem Zeitpunkt des Vergabeverfahrens vornehmen.**

**Es finden die in Art. 27, Abs. 3, LG Nr. 16/2015 genannten Strafen Anwendung.**

## 4. MODALITÄTEN UND INHALT DES ANGEBOTS

### 4.1 Vorlagemodalitäten des Angebots

Die Vergabe wird durch das Einladungsschreiben, diese Ausschreibungsbedingungen und die jeweiligen Anlagen geregelt. Die Vergabe erfolgt elektronisch: bei sonstigem Ausschluss (wenn nicht anders spezifiziert), müssen die Angebote der Wirtschaftsteilnehmer in

In caso di RTI, consorzio, reti di imprese o GEIE tutte le imprese costituenti il raggruppamento devono essere in possesso dei requisiti di cui alle lettere a), b) e c).

Nel caso di consorzi di cui all'art. 45, comma 2, b) e c), del d.lgs. 50/2016, i requisiti di cui alle lettere a), b) e c) devono essere posseduti dal consorzio e dalle imprese consorziate per le quali il consorzio concorre.

**►La mancata accettazione del Patto di Integrità, allegato alla documentazione di gara e' causa di esclusione.**

### 3.7 Controlli semplificati

A norma dell'art. Art. 27, comma 2 l.p. 16/2015 l'amministrazione limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario e alle relative imprese ausiliarie.

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara

**In caso di fondati dubbi è sempre facoltà della stazione appaltante procedere alla verifica del possesso dei requisiti di partecipazione in qualsiasi momento della procedura d'appalto.**

**Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 lp 16/2015.**

## 4. MODALITÀ E CONTENUTO DELL'OFFERTA

### 4.1 Modalità di presentazione dell'offerta

L'appalto è disciplinato dalla lettera di invito dal presente disciplinare e dai relativi allegati. L'appalto si svolge in modalità telematica: a pena di esclusione, salvo diverse specificazioni, le offerte devono essere formulate in lingua italiana o tedesca e dovranno essere inserite dagli operatori



italienischer oder deutscher Sprache verfasst werden und **innerhalb 05.04.2022 um 12:00 Uhr (die bei Auftreten von Systemfehlern eventuell verlängert werden kann)** im Bereich für die betreffende Ausschreibung in das elektronische System eingegeben werden.

Wenn nicht anders spezifiziert, müssen ausländische Wirtschaftsteilnehmer die von ausländischen Behörden ausgestellten Unterlagen und Nachweise mit einer gleich lautenden, von der zuständigen diplomatischen oder konsularischen italienischen Vertretung im Ausland bzw. einem vereidigten Übersetzer beglaubigten Übersetzung in die italienische oder deutsche Sprache vorlegen.

Die Unterschriften auf den im Ausland von ausländischen Behörden ausgestellten Urkunden und Dokumenten und die der vereidigten Übersetzer müssen von den italienischen diplomatischen oder konsularischen Vertretungen im Ausland beglaubigt werden.

Vorbehalten sind die Befreiungen von der Beglaubigungspflicht gemäß den internationalen gesetzlichen Bestimmungen oder Vereinbarungen.

#### 4.2 Inhalt des Angebots

Die gesamten für die Teilnahme an der Ausschreibung notwendigen Unterlagen sowie das Preisangebot müssen von den Bietern erstellt werden und werden von der Verwaltung ausschließlich über das telematische Ankaufsystem entgegengenommen, das über die Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) zugänglich ist.

Die Vergabestelle behält sich vor, eine eventuell andere Modalität für die Angebotsabgabe mitzuteilen.

Sollten automatisch über das System mittels Online-Formularen erstellte Unterlagen geändert werden müssen, muss das Verfahren zum Ausfüllen des Online-Formulars wiederholt und ein neues Dokument erstellt werden.

Jede Datei, die in das System hochgeladen wird, darf die maximale Größe von 40 MB nicht übersteigen. Größere Dateien können mittels

economici nel sistema telematico, nello spazio relativo alla gara di cui trattasi, **entro e non oltre il 05.04.2022 alle ore 12:00 (eventualmente posticipato in caso di malfunzionamento del sistema).**

Salvo diverse specificazioni, per gli operatori economici stranieri i documenti ed i certificati rilasciati dalle Autorità straniere dovranno essere presentati con annessa traduzione in lingua italiana o tedesca, "certificata" conforme al testo straniero dalla competente rappresentanza diplomatica o consolare italiana all'estero, ovvero da un traduttore ufficiale.

Le firme sugli atti e documenti formati all'estero da autorità estere e quelle dei traduttori ufficiali dovranno essere legalizzate dalle rappresentanze diplomatiche o consolari italiane all'estero.

Sono fatte salve le esenzioni dall'obbligo della legalizzazione stabilite da leggi o da accordi internazionali.

#### 4.2 Contenuto dell'offerta

Tutta la documentazione necessaria per la partecipazione alla gara, compresa l'offerta economica, dovrà essere predisposta dai concorrenti e ricevuta dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto, accessibile all'indirizzo [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).

La stazione appaltante si riserva di comunicare l'eventuale diversa modalità di presentare l'offerta.

Qualora si renda necessario apportare modifiche ai documenti prodotti in automatico dal sistema sulla base di form on line, è necessario ripetere la procedura di compilazione del form on line ed ottenere un nuovo documento.

Ciascun file da inserire nel sistema non dovrà avere una dimensione superiore a 40 MB; in



der Eingabe mehrerer Dateien aufgeteilt werden.

Die Einreichung des Angebots über das System gilt als abgeschlossen, wenn dem Bieter eine Systemmeldung angezeigt wird, die den korrekten Empfang des Angebots bestätigt sowie die Registrierungsuhrzeit anzeigt.

Das Angebot ist für die Bieter für hundertachtzig nach Ablauf der letzten Einreichfrist der Angebote bindend.

Sofern bei Ablauf der Gültigkeit der Angebote die Ausschreibung noch nicht abgeschlossen ist, kann die Vergabestelle den Bieter im Sinne des Art. 32 Abs. 4 des GvD 50/2016 auffordern, die Gültigkeit des Angebotes bis zu einem bestimmten Datum zu bestätigen.

Die unterlassene Antwort auf die Aufforderung der Vergabestelle wird als Verzicht auf die Teilnahme an der Ausschreibung betrachtet.

Dieser Verzicht bewirkt keine Änderung der Reihung der Bieter in der technischen oder wirtschaftlichen Rangordnung.

Das Angebot muss die nachstehend aufgeführten Dokumente enthalten und mit digitaler Unterschrift vom Rechtsträger, gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Bieters vorgelegt werden, oder – für den Wirtschaftsteilnehmer aus einem Nicht EU Land – durch Einscannen des handschriftlich unterschriebenen Originals in Papier und eines gültigen Ausweises.

Im PDF-Format geforderte Unterlagen sind mit Formatierung PDF/A oder jedenfalls in einem Format einzureichen, das gemäß GvD Nr. 82 vom 7. März 2005 und den entsprechenden von der Agentur (AGID) erlassenen technischen Regeln garantiert, dass die objektiven Eigenschaften im Hinblick auf die Qualität, Sicherheit und Integrität von Daten, Inhalt und Struktur dauerhaft erhalten bleiben und dass diese weder manipuliert noch geändert werden können (diesbezüglich dürfen die elektronischen Dokumente beispielsweise keine Makrobefehle oder ausführbare Codes enthalten, die Funktionen aktivieren, welche die Struktur oder den Inhalt des Dokuments ändern können).

caso di file di dimensione maggiore è possibile inserire più files.

La presentazione dell'offerta tramite il sistema è compiuta, quando il concorrente visualizza un messaggio del sistema, che indica la conferma della corretta ricezione dell'offerta e l'orario della registrazione.

L'offerta è vincolante per i concorrenti per centottanta dalla scadenza del termine ultimo di presentazione delle offerte.

Nel caso in cui alla data di scadenza della validità delle offerte le operazioni di gara siano ancora in corso, la stazione appaltante potrà richiedere agli offerenti, ai sensi dell'art. 32, comma 4 del d.lgs. 50/2016, di confermare la validità dell'offerta sino alla data che sarà indicata.

Il mancato riscontro alla richiesta della stazione appaltante sarà considerato come rinuncia del concorrente alla partecipazione alla gara.

Tale rinuncia non comporta la rideterminazione della graduatoria tecnica o economica.

L'offerta deve contenere i documenti di seguito elencati ed è da prodursi con firma digitale del titolare o legale rappresentante o procuratore del soggetto concorrente e, per l'operatore economico extracomunitario, mediante scansione dell'originale cartaceo sottoscritto con firma autografa e scansione di un documento d'identità valido.

La documentazione, ove richiesta in formato PDF, dovrà essere presentata in formattazione PDF/A, o comunque in un formato che ai sensi del D.Lgs. 7 marzo 2005 n. 82 e le rispettive regole tecniche emanate dall'Agenzia Italia Digitale (AGID), garantisca le caratteristiche oggettive di qualità, sicurezza, integrità, immodificabilità e immutabilità nel tempo dei dati e del contenuto e della sua struttura (a tale fine, per esempio, i documenti informatici non devono contenere macroistruzioni o codice eseguibile, tali da attivare funzionalità che possano modificarne la struttura o il contenuto) del documento.



Die so erstellten Dokumente müssen dann in das elektronische System eingegeben werden.

#### 4.2.1 Untersuchungsbeistand

Formelle Mängel jeglicher Art bei den eingereichten Dokumenten können im Sinne von Art. 83 Abs. 9 des GvD 50/2016 im Wege eines Untersuchungsbeistands behoben werden.

Im Besonderen, bei Fehlen, Unvollständigkeit und formeller Mängel jeglicher Art, mit Ausnahme jener, die das technische und wirtschaftliche Angebot betreffen, wird dem Bieter eine **Ausschlussfrist von höchstens 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen** für die Abgabe, Ergänzung oder Berichtigung der erforderlichen Erklärungen eingeräumt, unter Angabe des Inhalts und der Subjekte, die sie abgeben müssen. Wenn der Bieter Erklärungen oder Unterlagen vorlegt, die nicht genau der Aufforderung entsprechen, kann die Vergabestelle innerhalb einer bestimmten Frist, bei sonstigem Ausschluss, weitere Präzisierungen und Erläuterungen anfordern.

**► Im Falle eines erfolglosen Verstreichens der für die Richtigstellung oder für die Abgabe von weiteren Präzisierungen und Erläuterungen eingeräumten Frist wird der Bieter vom Verfahren ausgeschlossen.**

**► Unregelmäßigkeiten gelten als wesentlich und nicht sanierbar, wenn der Inhalt oder das Subjekt, welches für die Dokumentation verantwortlich ist, nicht erkennbar ist.**

Die unterlassene Abgabe von Erklärungen und/oder Unterlagen, die dem Angebot beizufügen sind, welche für die Ausführungsphase von Bedeutung sind, sind sanierbare Mängel.

Außerhalb der im Art. 83 Abs. 9 des GvD 50/2016 vorgesehenen Fälle kann die Vergabestelle, sofern notwendig, den Teilnehmer auffordern, Erläuterungen hinsichtlich des Inhaltes der abgegebenen Bescheinigungen, Unterlagen und Erklärungen vorzulegen.

#### 4.2.2 Inhalt der Umschläge

**► Das Fehlen des technischen Angebots oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den**

I documenti così prodotti dovranno poi essere inseriti nel sistema telematico.

#### 4.2.1 Soccorso istruttorio

Le carenze di qualsiasi elemento formale della domanda possono essere sanate attraverso la procedura di soccorso istruttorio di cui all'art. 83, comma 9 D.Lgs. 50/2016.

In particolare, in caso di mancanza, incompletezza e di ogni altra irregolarità essenziale degli elementi, con esclusione di quelle afferenti all'offerta economica e all'offerta tecnica, la stazione appaltante assegna al concorrente un **termine perentorio, non superiore a 10 giorni naturali e consecutivi**, perché siano resi, integrati o regolarizzati le dichiarazioni necessarie, indicandone il contenuto e i soggetti che le devono rendere.

Ove il concorrente produca dichiarazioni o documenti non perfettamente coerenti con la richiesta, la stazione appaltante può chiedere ulteriori precisazioni o chiarimenti, fissando un termine perentorio a pena di esclusione.

**► Nel caso di inutile decorso del termine perentorio di regolarizzazione ovvero di ulteriori precisazioni o chiarimenti il concorrente è escluso dalla gara.**

**► Costituiscono irregolarità essenziali non sanabili le carenze della documentazione che non consentono l'individuazione del contenuto o del soggetto responsabile della stessa.**

La mancata presentazione di dichiarazioni e/o elementi a corredo dell'offerta, che hanno rilevanza in fase esecutiva sono sanabili.

Al di fuori delle ipotesi di cui all'articolo 83, comma 9, del D.Lgs. 50/2016 è facoltà della stazione appaltante invitare, se necessario, i concorrenti a fornire chiarimenti in ordine al contenuto dei certificati, documenti e dichiarazioni presentati.

#### 4.2.2 Contenuto delle buste

**► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta tecnica o la mancata salvaguardia della**



**Ausschluss vom Verfahren bewirkt. Das Vorhandensein von Elementen des technischen Angebotes in den Verwaltungsunterlagen stellt keinen Ausschlussgrund dar.**

► Im Fall der **nicht wahrheitsgetreuen Erklärung im Sinne von Art. 80 Abs. 5 Buchst. f-bis) GvD Nr. 50/2016** wird der Ausschluss des Bieters, die Meldung an die Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) und die zuständige Gerichtsbehörde vorgenommen.

#### **4.2.3 Anleitungen für die Unterzeichnung der angeforderten Unterlagen**

► Sämtliche Unterlagen müssen vollständig sein und wenn vorgesehen, bei sonstigem Ausschluss, von folgenden Personen digital unterzeichnet werden:

##### **Umschlag mit den Verwaltungsunterlagen:**

von den Personen, welche in den Ausschreibungsbedingungen jeweils für das Dokument, das vorgelegt werden muss, angegeben sind,

##### **Umschlag mit den technischen und wirtschaftlichen Unterlagen:**

- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des teilnehmenden einzelnen Unternehmen oder des Konsortiums gemäß Art. 45, Abs. 2, Buchstaben b) und c) des GvD Nr. 50/2016;
- vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des federführenden Unternehmens und/oder Konsortiums und/oder EWIV im Falle von bereits gebildeten Bietergemeinschaften/Konsortien/EWIV;
- von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller Mitglieder der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums oder der EWIV im Falle von noch zu bildenden Bietergemeinschaft/Konsortien/EWIV;
- im Falle von Vernetzung von Unternehmen wird, sofern anwendbar, die Regelung der Bietergemeinschaften angewandt. Insbesondere:

**a. wenn die Vernetzung von Unternehmen über ein gemeinsames mit**

**sua segretezza. Non costituisce causa di esclusione la presenza di elementi dell'offerta tecnica all'interno della documentazione amministrativa.**

► In caso di **dichiarazione non veritiera ai sensi dell'art. 80, comma 5 lettera f-bis) del d.lgs. n. 50/2016** si procederà all'esclusione dell'offerente e segnalazione all'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC), nonché all' Autorità Giudiziaria competente.

#### **4.2.3 modalita' di sottoscrizione dei documenti richiesti**

► La documentazione deve essere completa e, dove richiesto, deve essere sottoscritta con firma digitale a pena di esclusione dai seguenti soggetti:

##### **Busta amministrativa:**

- dai soggetti di volta in volta indicati nel disciplinare di gara a seconda del tipo di documento da presentare;

##### **Busta tecnica ed economica:**

- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa concorrente in forma singola o del Consorzio di cui all'art. 45, comma 2, lett. b) e c), D.Lgs. n. 50/2016;
- dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa capogruppo e/o del consorzio e/o del GEIE in caso di riunione temporanea di imprese/consorzio /GEIE costituiti;
- dai legali rappresentanti o procuratori di tutti i soggetti che costituiranno la riunione temporanea di imprese o il consorzio o il GEIE in caso di riunione temporanea di imprese /consorzio /GEIE non ancora costituiti.
- nel caso di aggregazioni di imprese aderenti al contratto di rete si fa riferimento alla disciplina prevista per i raggruppamenti temporanei di imprese, in quanto compatibile. In particolare:

**a. se la rete è dotata di un organo comune con potere di**



**Vertretungsbefugnis und Rechtsfähigkeit ausgestattetes Organ**, gemäß Art. 3 Abs. 4-quarter des G.D. Nr. 5 vom 10 Februar 2009, verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Wirtschaftsteilnehmers, der obgenannte Funktion ausübt, unterzeichnet werden;

**b. wenn die Vernetzung von Unternehmen über ein gemeinsames mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Rechtsfähigkeit, ausgestattetes, Organ**, gemäß Art. 3 Abs. 4-quarter des G.D. Nr. 5 vom 10 Februar 2009, verfügt, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens, das obgenannte Funktion ausübt, sowie von den gesetzlichen Vertretern oder Prokuristen aller teilnehmenden Unternehmen der Vernetzung, unterzeichnet werden;

**c. wenn die Vernetzung von Unternehmen über ein gemeinsames Organ ohne Vertretungsbefugnis oder kein gemeinsames Organ oder über ein gemeinsames Organ ohne Voraussetzungen zur Übernahme der Funktion des federführenden Unternehmens verfügt**, müssen die Unterlagen vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen des Unternehmens der Vernetzung, das sich als federführendes Unternehmen qualifiziert, oder bei noch zu bildenden Bietergemeinschaften vom gesetzlichen Vertreter oder Prokuristen eines jeden teilnehmenden Unternehmens, unterzeichnet werden.

Der Teilnehmer muss die **Kopie der Vollmacht** beilegen.

Für Teilnehmer, die in einer Handelskammer in Italien eingetragen sind und **nur wenn aus dem Handelskammerauszug des Teilnehmers die mit Vollmacht übertragenen Vertretungsbefugnisse ersichtlich sind**, genügt die Vorlage der vom Prokuristen

**rappresentanza e con soggettività giuridica**, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore del solo operatore economico che riveste la funzione di organo comune;

**b. se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica**, ai sensi dell'art. 3, comma 4-*quater*, del d.l. 10 febbraio 2009, n. 5, la documentazione deve essere sottoscritta legale rappresentante o procuratore dell'impresa che riveste le funzioni di organo comune nonché legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipano alla gara;

**c. se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, oppure se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti per assumere la veste di mandataria**, la documentazione deve essere sottoscritta dal legale rappresentante o procuratore dell'impresa dall'impresa aderente alla rete che riveste la qualifica di mandataria, ovvero, in caso di partecipazione nelle forme del raggruppamento da costituirsi, dal legale rappresentante o procuratore di ognuna delle imprese aderenti al contratto di rete che partecipa alla gara.

Il concorrente deve allegare **copia della procura**.

Per i concorrenti registrati ad una camera di commercio italiana, **nel solo caso in cui dalla visura camerale del concorrente risulti l'indicazione espressa dei poteri rappresentativi conferiti con la procura**, e' sufficiente la **dichiarazione sostitutiva**



ausgestellte **Ersatzerklärung** (in der Anlage A1-A1bis enthalten), womit die aus dem Handelskammerauszug ersichtlichen Vertretungsbefugnisse bestätigt werden.

Wenn die unterzeichnende/n Person/en immer dieselbe/n ist/sind, genügt eine einzige Kopie der Vollmacht oder Erklärung für die gesamten Umschläge, welche die technischen-, wirtschaftlichen- und Verwaltungsunterlagen enthalten.

Diese Vollmacht/Erklärung muss den Verwaltungsunterlagen beigelegt werden.

### **VERWALTUNGSUNTERLAGEN**

Das telematische System generiert automatisch das Dokument "**Anlage A – Anagrafische Daten**". Das Ausfüllen und die Abgabe dieses Dokuments, sind notwendig, um die Anwendung des telematischen Systems zu ermöglichen. Wird dieses Dokument nicht eingereicht, so stellt dies auf keinen Fall einen Ausschlussgrund dar.

Gemäß der Stellungnahme vom 05.01.2021, herausgegeben von der Agentur der Einnahmen – Abteilung Steuerzahler – Zentralkommission natürliche Personen, autonome Arbeiter und nicht gewerbliche Körperschaften, enthalten in der Antwort Nr. 7 betreffend "Stempelsteuer auf Teilnahmeanträge", unterliegt die Anlage A nicht der Stempelsteuer.

1. Die Anlage A1 - Erklärungen in PDF-Format, von der Vergabestelle erstellt, vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Bieters (oder **mehrere Erklärungen (A1-bis)** bei **bereits gegründeten oder zu gründenden** Bietergemeinschaften, Konsortium, EWIV oder Vernetzung von Unternehmen) mit digitaler Unterschrift unterzeichnet.

Im Falle einer bereits gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaft, Konsortium, EWIV oder Vernetzung von Unternehmen füllt jedes der teilnehmenden Unternehmen die **Anlage A1-bis** aus, während das federführende Unternehmen die **Anlage A1** ausfüllt.

(enthalten in den allegati A1 – A1bis) resa dal procuratore attestante la sussistenza dei poteri rappresentativi risultanti dalla visura.

Se il/i soggetto/i firmatario/i è/sono sempre lo/gli stesso/i, è sufficiente una sola copia della procura o dichiarazione per l'intera busta tecnica – amministrativa – economica.

Tale procura/dichiarazione va inserita nella documentazione amministrativa.

### **DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA**

Il sistema telematico genera automaticamente il documento "**Allegato A – Dati anagrafici**". La compilazione e l'allegazione di tale documento sono necessarie al fine di permettere l'operatività del sistema telematico. La mancata allegazione di tale documento, comunque, non costituisce causa di esclusione dalla gara.

In adesione al parere dd. 05.01.2021, rilasciato dall' Agenzia delle Entrate – Divisione Contribuenti – Direzione Centrale Persone fisiche, lavoratori autonomi ed enti non commerciali, contenuto nella Risposta n. 7 avente ad oggetto "imposta di bollo sulle istanze di partecipazione", l' Allegato A non deve essere assoggettato ad imposta di bollo.

1. L'Allegato A1 - Dichiarazioni in formato PDF, predisposta dalla stazione appaltante e compilata in ogni sua parte e sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più dichiarazioni (A1-bis)** nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).

In caso di RTI consorzio, GEIE o rete di imprese, costituiti o costituendi, l'impresa mandante/le imprese mandanti ciascuna deve compilare l'**allegato A1-bis**, mentre la capogruppo compila l'**allegato A1**.





Das einzelnes Unternehmen hingegen füllt immer nur die Anlage A1 aus.

Bei bereits gegründeter Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ vorgesehen wurde, muss dieser Teilnahmeantrag von Letzterem ins System eingefügt werden.

**Bei noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ vorgesehen ist, muss die Erklärung die Verpflichtung enthalten, dass bei der Vertragsunterzeichnung der Unternehmen die Erteilung der Vollmacht jenem Subjekt zugewiesen wird, das das Amt des einheitlichen Organs innehat.**

Bei bereits gegründeter oder noch zu gründender Vernetzung von Unternehmen, für welche kein einheitliches Organ vorgesehen ist, muss die Eingabe ins System vom Subjekt durchgeführt werden, das *ad hoc* für dieses Verfahren von jedem einzelnen Unternehmen ernannt worden ist. Die Ernennung erfolgt durch einen eigenen gemeinschaftlichen Vollmachtsvertrag mit Vertretungsbefugnis.

Falls der Bieter sich vorbehält, um Weitervergabe zu ersuchen, muss dies, sowie die Leistungen und Teilen/prozentuellem Anteil in der Anlage A1 angegeben werden.

Bezüglich der **Vergabe von Unteraufträgen** wird präzisiert, dass der Zuschlagsempfänger, falls die entsprechende Erklärung fehlt und/oder fehlerhaft ist, keine Unteraufträge vergeben darf und folglich die Leistung direkt ausführen muss.

► Zudem haben die Teilnehmer die Pflicht, bei sonstigem Ausschluss in der Anlage A1 anzugeben, welchen Teil der Leistung sie mittels Unterauftrag vergeben wollen, falls die Vergabe von Unteraufträgen zum Nachweis der Erfüllung der in den Ausschreibungsbedingungen verlangten Qualifikationsanforderungen notwendig ist.

Gemäß Art. 105, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 stellen, unter anderen, die folgenden Kategorien von Lieferungen oder Dienstleistungen keine Tätigkeiten dar, die als

L'impresa singola invece compila sempre solo l'allegato A1.

Nel caso di rete di impresa costituita, per la quale è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema della suddetta dichiarazione di partecipazione deve essere effettuato dall'organo comune.

**Nel caso di rete di impresa costituenda, per la quale si intende prevedere l'organo comune, la dichiarazione dovrà contenere l'impegno a concludere il contratto di rete di impresa col contestuale conferimento di mandato al soggetto prescelto per svolgere l'ufficio di organo comune.**

Nel caso di rete di impresa, costituita o costituenda, per la quale non è previsto l'organo comune, l'inserimento a sistema deve essere effettuato dal soggetto designato *ad hoc* per la presente procedura da ciascuna singola impresa aggregata con apposito contratto di mandato collettivo munito di procura.

Se l'offerente si riserva di richiedere il subappalto, lo deve indicare nell'allegato A1, unitamente all'indicazione delle relative prestazioni e parti/percentuale.

Con riferimento al **subappalto** si precisa che l'erroneità e/o la mancanza della relativa dichiarazione preclude all'aggiudicataria il ricorso al subappalto, dovendo pertanto la stessa provvedere autonomamente all'esecuzione della prestazione.

► Inoltre, i concorrenti hanno l'obbligo di indicare, nell'allegato A1, a pena di esclusione, la parte di prestazione che intendono subappaltare, nel caso in cui il subappalto sia necessario per documentare il possesso dei requisiti di qualificazione richiesti in sede di gara.

Ai sensi dell'art. 105, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016 non si configurano come attività affidate in subappalto (e sono conseguentemente sottratte alla relativa



Weitervergabe vergeben werden (und folglich nicht der diesbezüglichen Regelung unterliegen):

- die Leistungen, welche kraft dauerhafter Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Anberaumung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden, zugunsten von Auftragnehmern geleistet wurden.

Der Teilnehmer, der beabsichtigt, einen Teil der Leistungen der gegenständlichen Ausschreibung an obengenannte Subjekte kraft Verträgen zu vergeben, welche keine Weitervergaben im Sinne der genannten Vorschriften sind, muss daher bei Angebotsabgabe ausschließlich in Bezug auf jene Teile, die an obige Subjekte vergeben werden, Teil III der Anlage A1, nicht ausfüllen.

Die dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Veröffentlichung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden, gemäß Buchst. c-bis des Art. 105, Abs. 3, GvD Nr. 50/2016, müssen bei der Vergabestelle vor oder gleichzeitig bei der Unterzeichnung des Vergabevertrages hinterlegt werden.

Es wird präzisiert, dass die zwischen Auftragnehmer und Dritte abgeschlossenen dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und Lieferverträge die Eigenschaften der Stabilität, Kontinuität und Vorzeitigkeit gegenüber der Veröffentlichung des Ausschreibungsverfahrens aufweisen müssen. Es wird weiters präzisiert, dass die Leistungen, welche Gegenstand der Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge sind, zugunsten der Auftragnehmer und nicht der vertragsschließenden Verwaltungen erbracht werden müssen. Für die ihnen anvertraute Durchführung der Leistungen bleiben die Auftragnehmer somit die einzigen Verantwortlichen gegenüber der Vergabestelle. Zudem darf der Gegenstand der Kooperations-, Dienstleistungs- und Lieferverträge nicht die Beauftragung von Teilen derselben Leistungen des Auftragnehmers an Dritte, die den Gegenstand des Vertrages bilden, beinhalten, sondern Leistungen, welche, obschon im Gesamtgegenstand des Vertrages enthalten und für die korrekte Ausführung der Hauptleistungen notwendig, in Bezug auf die Hauptleistungen als komplementär und zusätzlich erscheinen.

disziplin), tra le altre, le seguenti categorie di forniture o servizi:

- le prestazioni rese in favore di soggetti affidatari in forza di contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore all'indizione della procedura finalizzata alla aggiudicazione dell'appalto.

Il concorrente che intenda affidare parte delle prestazioni oggetto del presente appalto ai soggetti sopra indicati, in forza di contratti che non sono subappalti ai sensi della normativa richiamata, non dovrà quindi compilare all'atto dell'offerta la sez. III dell'Allegato A1 relativamente alle sole parti affidate ai soggetti di cui sopra.

I contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis dell'art. 105, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016 dovranno essere depositati presso la stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto.

Si specifica che i contratti continuativi di cooperazione, servizio e fornitura intercorrenti tra soggetto affidatario e terzi, devono avere carattere di stabilità, continuità ed anteriorità rispetto alla pubblicazione della procedura di gara.

Si specifica altresì che le prestazioni, oggetto dei contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura devono essere rese in favore dei soggetti affidatari e non delle Amministrazioni contraenti. I soggetti affidatari restano pertanto gli unici responsabili nei confronti della stazione appaltante e delle Amministrazioni contraenti per l'esecuzione delle prestazioni loro affidate. Inoltre, l'oggetto dei contratti continuativi di cooperazione non deve riguardare l'affidamento dell'appaltatore a terzi, di parte delle medesime prestazioni oggetto del contratto bensì prestazioni che, pur comprese nel complessivo oggetto del contratto, e pur necessarie per la corretta esecuzione della prestazione principale appaiono rispetto a quest'ultima di carattere complementare ed accessorio.

Qualora i contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura depositati presso la stazione appaltante



Sollten die Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor dem Abschluss des Vertrages bei der Vergabestelle hinterlegt wurden, nicht die obgenannten Eigenschaften aufweisen, muss der Auftragnehmer die entsprechenden Leistungen selbst durchführen.

prima della stipula del contratto non abbiano tali caratteristiche, l'appaltatore dovrà svolgere le relative prestazioni in proprio.

### 1.2 Für ständige Konsortien, Konsortien von Genossenschaften und von Handwerks-unternehmen:

- ► **bei sonstigem Ausschluss den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums**, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder;
- **die Erklärung, in welcher das/die ausführende/n Mitglieder des Konsortiums abgegeben wird/werden**; falls das Konsortium nicht angibt, für welches/e Konsortiumsmitglied/er es teilnimmt, wird davon ausgegangen, dass es im eigenen Namen und auf eigene Rechnung teilnimmt.

### 1.3 Für bereits gebildete Bietergemeinschaften:

- ► **bei sonstigem Ausschluss**, das gescannte unwiderrufliche gemeinsame Mandat mit Vertretungsmacht, das dem namhaft gemachten Beauftragten mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde erteilt wurde, unter Angabe des namhaft gemachten Beauftragten sowie- beziehend auf die einzelnen Mitglieder der Bietergemeinschaft- die Anteile der Beteiligung an derselben Bietergemeinschaft sowie die Anteile der Ausführung.

### 1.4 Im Falle eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind:

- **bei sonstigem Ausschluss**, den gescannten Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten federführenden Mitgliedes;
- Erklärung in welcher **bei sonstigem Ausschluss**, beziehend auf die einzelnen Konsortiumsmitglieder **bzw. einzelnen Mitglieder der EWIV** die Anteile der Beteiligung am Konsortium bzw. an der EWIV sowie die Anteile der Ausführung angegeben sind.

### 1.2 Per i consorzi stabili, consorzi di cooperative e di imprese artigiane:

- ► **a pena di esclusione, la scansione dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio**, con indicazione delle imprese consorziate;
- **la dichiarazione in cui si indica/indicano la/le impresa/e consorziata/e esecutrice/i**; qualora il consorzio non indichi per quale/i consorziato/i concorre, si intende che lo stesso partecipa in nome e per conto proprio.

### 1.3 Per i raggruppamenti temporanei già costituiti:

- ► **a pena di esclusione**, scansione del mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza, conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del **soggetto** designato quale mandatario, delle quote di partecipazione al raggruppamento e delle quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti riuniti.

### 1.4 Nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti:

- **a pena di esclusione**, la scansione dell'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE, con indicazione del soggetto designato quale capogruppo;
- **dichiarazione in cui si indica, a pena di esclusione**, la quota di partecipazione al consorzio o GEIE e le quote di esecuzione che verranno assunte dai concorrenti consorziati o dai singoli componenti del GEIE.



**1.5 Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die noch zu bilden sind:**

► bei **sonstigem Ausschluss**, eine Erklärung, welche von **allen Wirtschafts-teilnehmern, welche sich zu einer BG oder einem gewöhnlichen Bieterkonsortium oder einer EWIV zusammenschließen wollen**, abzugeben ist, aus der Folgendes hervorgeht:

- a. der Wirtschaftsteilnehmer, welchem im Falle des Zuschlages der Sonderauftrag mit Vertretungsmacht erteilt oder die Funktion eines federführenden Unternehmens übertragen wird;
- b. die Anteile, mit welchen sich die einzelnen Wirtschaftsteilnehmer an der Bietergemeinschaft, am Konsortium oder an der EWIV beteiligen sowie die Anteile der jeweiligen Mitglieder betreffend die Ausführung.

**1.6 Im Falle einer Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit Rechtspersönlichkeit vorgesehen ist:**

► bei **sonstigem Ausschluss** der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es müssen das einheitliche Organ, welches als Vertreter der Vernetzung handelt, sowie die Teile der Lieferung und Dienstleistung, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden.

**1.7 Im Falle einer Vernetzung von Unternehmen, die über ein gemeinschaftliches Organ mit Vertretungsbefugnis ohne Rechtspersönlichkeit verfügt oder über ein gemeinschaftliches Organ ohne Vertretungsbefugnis oder wenn sie über kein gemeinschaftliches Organ verfügt oder wenn das gemeinschaftliche Organ die Qualifikationsanforderungen nicht erfüllt:**

► bei **sonstigem Ausschluss** der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen

**1.5 Nel caso di raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti:**

► **a pena di esclusione**, dichiarazione resa da **ciascun operatore economico che intende riunirsi in RTI o in consorzio ordinario o in un GEIE**, attestante:

- a. l'operatore economico al quale, in caso di aggiudicazione, sarà conferito mandato speciale con rappresentanza o funzioni di capogruppo;
- b. la quota di partecipazione al raggruppamento al consorzio o al GEIE, nonché le quote di esecuzione che verranno assunte dai rispettivi componenti.

**1.6 Nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica:**

► **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete.

**1.7 Nel caso di una rete d'impresa se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti:**

► **a pena di esclusione**, la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata,



Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es muss die unwiderrufliche gemeinsame Vollmacht mit Vertretungsbefugnis, welche dem federführenden Unternehmen erteilt wird, samt Namhaftmachung des federführenden Unternehmens und Nennung der Teile der Lieferung und Dienstleistung, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden.

**Das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen wird angewandt, falls:**

- die Unterschriften auf den Anlagen A1, A1-bis fehlen;
- bei einem Angebot einer zu gründenden Bietergemeinschaft, gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV die Verpflichtungserklärung fehlt, dass im Falle einer Zuschlagserteilung, diese Teilnehmer dem federführenden Unternehmen eine gemeinsame Sondervollmacht mit Vertretungsbefugnis erteilen. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genannte Verpflichtungserklärung vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.
- bei einem Angebot einer zu gründenden Bietergemeinschaft, gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV die Erklärung eines der daran teilnehmenden Unternehmen bezüglich der Ausführungsquote, welche von den entsprechenden Komponenten übernommen werden, fehlt;
- bei Angebotsabgabe von Seiten einer bereits gegründeten Bietergemeinschaft das unwiderruflich gemeinsame Mandat mit Vertretungsvollmacht fehlt, welches mittels öffentlicher Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde mit Angabe des federführenden Unternehmens erteilt wird. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genanntes Mandat vor Ablauf der Frist für die Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.
- Im Sinne des Art. 48 GvD 50/2016 müssen, bei sonstigem Ausschluss, im Angebot die Teile der Lieferung oder Dienstleistung

recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori econ omici aggregati in rete.

**Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara qualora:**

- manchino le sottoscrizioni sugli allegati A1, A1-bis;
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi l'impegno che, in caso di aggiudicazione della gara, gli stessi operatori conferiranno mandato collettivo speciale con rappresentanza al mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- nel caso di offerta presentata da un raggruppamento temporaneo o consorzio ordinario o GEIE non ancora costituiti manchi la dichiarazione da parte di uno degli stessi operatori relativamente alle quote di esecuzione, che verranno assunte dai rispettivi componenti;
- nel caso di offerta presentata da un RTI costituito manchi il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza conferito alla mandataria per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione del soggetto designato quale mandatario. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- Ai sensi dell'art. 48 D. Lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici riuniti;



angegeben werden, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Bietergemeinschaft oder des Konsortiums ausgeführt werden;

- bei Angebotsabgabe von Seiten eines gewöhnlichen Bieterkonsortiums oder einer EWIV, die bereits gebildet sind, der gescannte Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums oder der EWIV, unter Angabe des namhaft gemachten federführenden Unternehmens, fehlen. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass der Gründungsakt und die Satzung vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden haben und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.
- Im Sinne des Art. 48 GvD 50/2016 müssen, bei sonstigem Ausschluss, im Angebot die Teile der Lieferung oder Dienstleistung angegeben werden, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern des Konsortiums ausgeführt werden;
- bei Angebotsabgabe einer Vernetzung von Unternehmen, für welche ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis und mit der Rechtspersönlichkeit vorgesehen ist, der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es müssen das einheitliche Organ, welches als Vertreter der Vernetzung handelt, sowie die Teile der Lieferung und Dienstleistung, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genannter Vertrag vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.
- bei Angebotsabgabe einer Vernetzung von Unternehmen, für welches ein einheitliches Organ mit Vertretungsbefugnis, aber ohne Rechtspersönlichkeit vorgesehen ist, oder bei dem das einheitliche Organ keine Vertretungsbefugnis hat, oder es kein einheitliches Organ gibt, oder das einheitliche Organ die erforderlichen Eigenschaften zur Qualifikation nicht besitzt, der gescannte Vertrag der Vernetzung von Unternehmen in Form einer öffentlichen Urkunde oder beglaubigter Privaturkunde fehlt. Es muss

- nel caso di consorzio ordinario o GEIE già costituiti manchi la scansione l'atto costitutivo e statuto del consorzio o GEIE in copia autentica con indicazione del soggetto designato quale capogruppo. Essi sono sanabili solo se preesistenti e comprovabili con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.
- Ai sensi dell'art. 48 D. Lgs. 50/2016, è fatto obbligo, a pena di esclusione dalla gara, di indicare nell'offerta le parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici consorziati;

- nel caso di una rete d'impresa, dotata di un organo comune con potere di rappresentanza e di soggettività giuridica, manchi scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, con indicazione dell'organo comune che agisce in rappresentanza della rete e delle parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

- nel caso di una rete d'impresa, se la rete è dotata di un organo comune con potere di rappresentanza ma è priva di soggettività giuridica ovvero se la rete è dotata di un organo comune privo del potere di rappresentanza o se la rete è sprovvista di organo comune, ovvero, se l'organo comune è privo dei requisiti di qualificazione richiesti, manchi la scansione del contratto di rete, redatto per atto pubblico o scrittura privata autenticata, recante il mandato collettivo irrevocabile con rappresentanza confe-



die unwiderrufliche gemeinsame Vollmacht mit Vertretungsbefugnis, welche dem federführenden Unternehmen erteilt wird, samt Namhaftmachung des federführenden Unternehmens und Nennung der Teile der Lieferung und Dienstleistung, welche von den einzelnen Wirtschaftsteilnehmern der Vernetzung ausgeführt werden, angegeben werden. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass genannter Vertrag vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden hat und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.

- bei einem Angebot eines ständigen Konsortiums, Konsortium von Genossenschaften und von Handwerksunternehmen, die der gescannte Gründungsakt und die gescannte Satzung des Konsortiums, unter Angabe der Konsortiumsmitglieder, fehlt. Der Mangel kann nur durch den Nachweis, dass der Gründungsakt und die Satzung vor dem Termin zur Angebotsabgabe bestanden haben und durch Vorlage von Unterlagen mit sicherem Datum, welches vor demselben Termin liegt, saniert werden.

**Die Abgabe des folgenden Dokumentes ist nicht verpflichtend: EEE**

Die Vergabestelle nimmt, gemäß Art. 85 des GvD 50/2016, die Einheitliche europäische Einheitserklärung (EEE) an, welche vollständig ausgefüllt und vom gesetzlichen Vertreter des Teilnehmers mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden muss (falls der Teilnehmer in Form einer gegründeten oder zu gründenden Bietergemeinschaft, eines Konsortiums, einer EWIV oder einer Vernetzung von Unternehmen teilnimmt, **muss von allen Rechtssubjekten, aus denen sich der Teilnehmer zusammensetzt, jeweils eine Erklärung vorgelegt werden**).

Die EEE ist unter folgender Internet-Adresse verfügbar: <http://www.provinz.bz.it/arbeitswirtschaft/ausschreibungen/ausschreibungsunterlagen/ausschreibungsbedingungen-anlagen.asp>

2. Scan des Originals der **Einzahlungsbescheinigung an die nationale Antikorruptionsbehörde ANAC** von

rito alla impresa mandataria, con l'indicazione del soggetto designato quale mandatario e delle parti del servizio o della fornitura che saranno eseguite dai singoli operatori economici aggregati in rete. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

- nel caso di offerta presentata da un consorzio stabile, consorzio di cooperative o di impresa artigiana manchi la scansione dell'atto costitutivo nonché lo statuto del consorzio, con indicazione delle imprese consorziate. Esso è sanabile solo se preesistente e comprovabile con documenti di data certa anteriore al termine di presentazione dell'offerta.

**La consegna del seguente documento non è obbligatoria: DGUE**

La stazione appaltante accetta, ai sensi dell'art. 85, D.Lgs. 50/2016, il Documento di gara unico europeo (DGUE) compilato in ogni sua parte e sottoscritto con firma digitale dal legale rappresentante del soggetto concorrente (ovvero **più documenti, tanti quanti i componenti del soggetto concorrente**, nel caso in cui il concorrente si presenti in forma di RTI, consorzio, GEIE o rete di imprese, **costituiti o costituendi**).

Il DGUE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/appalti/documentazione-gara/disciplinari-e-allegati.asp>

2. Scansione dell'originale del **documento di versamento a favore dell'Autorità Nazionale Anticorruzione - ANAC** dell'importo di

**€ 20,00 (venti/zwanzig Euro)**

als Gebühr für die Teilnahme an der gegenständlichen Ausschreibung gemäß Art. 1 Abs. 67 G. vom 23.12.2005 Nr. 266 (Finanzgesetz 2006), zu entrichten nach den Modalitäten und Anweisungen der ANAC auf der Internetseite <https://www.anticorruzione.it/-/portale-dei-pagamenti-di-anac?redirect=%2Fper-le-imprese%3Fzx%3Dey3r6htzzbsj>

quale contributo per la gara al fine di partecipare all'appalto della prestazione in oggetto ai sensi di quanto disposto dall'art. 1, comma 67, della legge 23/12/2005, n. 266 (Legge Finanziaria 2006), da effettuare nel rispetto delle modalità e delle istruzioni operative fornite dalla stessa Autorità sul proprio sito internet all'indirizzo <https://www.anticorruzione.it/-/portale-dei-pagamenti-di-anac?redirect=%2Fper-le-imprese%3Fzx%3Dey3r6htzzbsj>.

**► Die unterlassene Einzahlung zugunsten der ANAC innerhalb des Angebotsabgabetermins stellt einen nicht behebbaren Ausschlussgrund dar.**

**► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento a favore dell'ANAC entro la data di presentazione dell'offerta.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht im Portal hochgeladen, wird der Teilnehmer aufgefordert, den entsprechenden Zahlungsnachweis nachzureichen.

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato ommesso l'inserimento della ricevuta del versamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta del versamento.

Je nachdem, welche Methode für die Vornahme dieser Zahlung gewählt wurde, müssen die Bieter folgende Unterlagen durch Einscannen des Originaldokuments beifügen:

Pertanto, a seconda delle modalità prescelte dal concorrente per l'effettuazione del suddetto versamento, i concorrenti devono allegare perentoriamente la seguente documentazione mediante scansione del documento originale:

a) **Online Bezahlung** über das neue Portal der Zahlungen der ANAC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti>), wobei unter den Zahlungsmodalitäten, welche auf dem PagoPA System zur Verfügung stehen, gewählt werden soll.

a) **"Pagamento on line"** mediante il nuovo Portale dei pagamenti dell'A.N.AC (<http://www.anticorruzione.it/portal/public/classic/Servizi/ServiziOnline/Portaledeipagamenti>), scegliendo tra i canali di pagamento disponibili sul sistema pagoPA.

b) **„Bezahlung per Einzahlungsschein“** wobei die von einem zu PagoPA ermächtigten PSP (Anbieter der Zahlungsleistung) zur Verfügung gestellten Kanäle in Anspruch genommen werden sollen (ATM Schalter, Homebanking, CBILL -Dienst und mobile payment, Tabaktrafiken,

b) **"Pagamento mediante avviso"** utilizzando le infrastrutture messe a disposizione da un Prestatore dei Servizi di Pagamento (PSP) abilitato a pagoPA (sportelli ATM, applicazioni di home banking - servizio CBILL e di mobile payment, punti della rete di vendita dei generi di monopolio - tabaccai,





**SISAL und Lottomatik, von einem organisierten Großhändler zur Verfügung gestellte Kassen usw.)**

Im Rahmen des erneuerten Dienstes ist es nicht möglich, die Zahlung bei einem PSP ohne Einzahlungsschein, bzw. nur mit dem CIG und Steuernummer des Wirtschaftsteilnehmers durchzuführen. Die Liste der aktiven PSP und für den Erhalt von Zahlungen über PagoPA zugelassenen Kanäle sind unter der Adresse [www.pagopa.gov.it](http://www.pagopa.gov.it) abrufbar.

Bei Schwierigkeiten bitten wir Sie folgende grüne Nummer der ANAC **800-896936** zu kontaktieren. Vom Ausland kann die Nummer **+39 02 49520512** (zahlungspflichtig, wobei die Tarife des jeweiligen Telefonanbieters zur Anwendung kommen) kontaktiert werden.

Der Zahlungsbeleg muss im Portal hochgeladen werden

Diese Zahlungsbelege sind in der Sektion „*pagamenti effettuati*“ (getätigte Zahlungen) verfügbar, nachdem die Zahlung positiv zum Abschluss gebracht wurde und die Aufsichtsbehörde die telematische Zahlungsbestätigung, welche von den PSP übermittelt wird, erhalten hat.

Wann immer die Notwendigkeit besteht, den Zahlungsbeleg innerhalb kürzester Zeit zu erhalten, wird empfohlen, die Zahlung frühestmöglich, d.h. in einem angemessenen Zeitraum vor Gebrauch derselben, vorzunehmen.

Die letzte Frist für die Zahlung entspricht der Frist für die Angebotseinreichung. Die Einreichung der genannten Unterlagen nach Ablauf der Frist für die Angebotseinreichung ist nicht zulässig.

**► Sollte die Zahlung zugunsten der ANAC nicht bis zum Datum der Angebotsabgabe vorgenommen worden sein, ist dies ein nicht**

SISAL e Lottomatica, casse predisposte presso la Grande Distribuzione Organizzata, ecc.)

Il nuovo servizio non consente il pagamento presso i PSP senza l'avviso di pagamento ovvero con la sola indicazione del CIG e del codice fiscale dell'operatore economico. L'elenco dei PSP attivi e dei canali abilitati a ricevere pagamenti tramite pagoPA sono disponibili all'indirizzo [www.pagopa.gov.it](http://www.pagopa.gov.it).

In caso di difficoltà si contatti il numero verde dell'ANAC **800-896936**. Dall'estero il servizio risponde al **+39 02 49520512**, a pagamento in base al piano tariffario applicato dai diversi gestori telefonici.

Dovrà essere caricata a portale la ricevuta di pagamento.

Tali ricevute di pagamento saranno disponibili nella sezione “Pagamenti effettuati”, a conclusione dell'operazione di pagamento con esito positivo e alla ricezione, da parte dell'Autorità, della ricevuta telematica inviata dai PSP. Ove le condizioni impongano la necessità di avere la ricevuta di pagamento in tempi ristretti, si raccomanda di procedere al pagamento con congruo anticipo rispetto al termine di utilizzo della stessa.

Il termine massimo per effettuare il versamento coincide con la data di scadenza per la presentazione dell'offerta. Non è ammessa la presentazione dei documenti suddetti in data successiva al termine di presentazione dell'offerta.

**► È causa di esclusione non sanabile il mancato pagamento entro la data di presentazione dell'offerta a favore dell'ANAC.**

**behebberen Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.**

Wurde die Zahlung fristgerecht vorgenommen, jedoch der entsprechende Zahlungsnachweis nicht in Portal hochgeladen, wird der Bieter aufgefordert, den entsprechenden Nachweis über die ordnungsgemäß und zeitgerecht durchgeführte Zahlung nachzureichen.

1. **(Falls zutreffend) Scan der Sonder- oder Generalvollmacht bei durch einen Sonderbevollmächtigten oder Generalbevollmächtigten abgegebenen Erklärungen (siehe Absatz 4.2.3).**

Es wird das Subverfahren des Untersuchungsbeistands gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls:

- keine Kopie der Vollmachtsurkunde beigefügt wurde, vorausgesetzt, dass diese vor der Einreichung der Angebote bereits bestand, oder wenn keine Erklärung bezüglich der Unterschriftsbefugnis abgegeben wurde.

**5. Unterlagen im Falle eines Ausgleichs mit Unternehmensfortsetzung und mit Vorbehalt**

► Gemäß Art. 186-bis Abs. 4 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 i.g.F. (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen, welches eine Anfrage gemäß Art. 161 Absatz 6 oder 186 bis Absatz 1 des Konkursgesetzes hinterlegt hat, am gegenständlichen Ausschreibungsverfahren teilnehmen, wobei unter sonstigem Ausschluss die in den Anlagen A1 und A1bis vorgesehenen Unterlagen eingereicht werden müssen.

► Im Sinne des Art. 186-bis Abs. 6 kgl. D. Nr. 267 vom 16. März 1942 i.g.F. (Insolvenzgesetz) kann das Unternehmen in jedem Fall als Mitbieter einer Bietergemeinschaft teilnehmen. Das betroffene Unternehmen darf bei sonstigem Ausschluss jedoch nicht als federführendes Unternehmen teilnehmen; zudem dürfen die anderen Mitglieder der Bietergemeinschaft nicht selbst einem Insolvenzverfahren unterliegen.

► Zwischen dem Zeitpunkt der Einreichung des Antrags gemäß Art. 161 Abs. 6 kgl. D. vom 16.

Qualora il pagamento sia stato effettuato entro il termine predetto, ma sia stato omissso l'inserimento della ricevuta del pagamento nel portale, l'offerente sarà invitato a fornire la rispettiva ricevuta comprovante il regolare e tempestivo pagamento.

1. **(Se del caso) La scansione della procura speciale o generale in caso di dichiarazione resa da Procuratore speciale o generale (vedi par. 4.2.3).**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara qualora:

- non sia stata allegata copia della procura purché sia stata costituita in data anteriore al termine di presentazione delle offerte oppure non sia stata resa la dichiarazione inerente ai poteri di firma.

**5. Documentazione in caso di concordato preventivo con continuità aziendale e concordato in bianco**

► Ai sensi dell'art. 186-bis, comma 4, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare), l'impresa che ha depositato domanda di cui all'art. 161, comma 6 o 186 bis comma 1 L.F. può partecipare alla procedura di gara presentando, **a pena di esclusione**, la documentazione prevista negli allegati A1 e A1bis.

► In ogni caso, l'impresa può ai sensi dell'art. 186-bis, comma 6, r.d. 16.3.1942 n. 267 e s.m.i. (Legge Fallimentare) concorrere anche riunita in raggruppamento temporaneo di imprese, purché non rivesta, **a pena d'esclusione**, la qualità di mandataria e sempre che le altre imprese aderenti al raggruppamento non siano assoggettate ad una procedura concorsuale.

► L'impresa che si trova tra il momento del deposito della domanda di cui all'articolo 161,



März 1942 Nr. 267 (Konkursgesetz) und der Hinterlegung des Dekrets gemäß Art. 163 kgl. D. vom 16. März 1942 Nr. 267 (Zulassung zum Verfahren) muss das Unternehmen die Kapazitäten von Hilfssubjekten nutzen.

Hinsichtlich des Inhaltes und Form der Nutzung von Hilfssubjekten sowie bezugnehmend auf die Bestimmungen zum rechtssicheren Datum wird auf jenen Punkt der Ausschreibungsbedingungen verwiesen, welche die Nutzung von Hilfssubjekten regelt.

Die Rolle des Hilfsunternehmens kann auch von einem anderen am Zusammenschluss teilnehmenden Unternehmen übernommen werden.

Das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 findet sowohl für jene Fälle Anwendung, die unter dem Punkt bezüglich der Nutzung von Hilfsunternehmen geregelt sind, als auch im Falle, dass die dafür erforderlichen Unterlagen nicht rechtzeitig zur Verfügung gestellt wurden. Es obliegt dem Wirtschaftsteilnehmer mittels Verwendung eines gemäß Gesetz rechtssicheren Datums nachzuweisen, dass jene Unterlagen bereits vor Ablauf der Frist für die Abgabe der Angebote bestanden hat.

Das nachträglich im Zuge des Ausschreibungsverfahrens oder nach Zuschlag erlassene Homologierungsdekret hat keine sanierende Wirkung, wenn das Bestehen eines Ausgleichsverfahrens nicht mitgeteilt oder die Dokumentation nicht abgegeben worden ist.

**Die folgenden Dokumente müssen bei sonstigem Ausschluss aus der Ausschreibung aus einem einzigen Dokument bestehen:**

- Quittung über die Zahlung der Ausschreibungsgebühr an die ANAC;

Das heißt, dass jedes der genannten Dokumente aus einer einzigen Urkunde, die für die Ausschreibung vorgelegt wird, bestehen und sich voll und ganz auf den Bieter beziehen muss, unabhängig von der Rechtsform des Bieters; wenn es sich also um einen Bieter handelt, der einer Bietergemeinschaft (Firmenzusammenschluss oder ordentliches Bieterkonsortium gemäß Art. 2602 ZGB oder EWIG) angehört,

comma 6 o ai sensi dell'art. 186-*bis* comma 1 del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267 (legge fallimentare) ed il momento del deposito del decreto previsto dall'articolo 163 del regio decreto 16 marzo 1942, n. 267 (ammissione alla procedura) necessita dell'avvalimento dei requisiti di un altro soggetto.

Per quanto attiene al contenuto e alla forma dell'avvalimento si rimanda a quanto previsto nella sezione del disciplinare relativa all'avvalimento.

Il ruolo dell'ausiliaria può essere assunto anche da altra componente del raggruppamento.

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara, oltre che nei casi disciplinati nella sezione avvalimento, anche qualora non sia stata tempestivamente prodotta la documentazione necessaria richiesta. È onere dell'operatore economico dimostrare con data certa ai sensi di legge che tale documentazione è datata con data non successiva al termine di scadenza della presentazione delle offerte.

Il decreto di omologa sopravvenuto in corso di gara o anche dopo l'aggiudicazione non sana la mancata dichiarazione della situazione di concordato e la carenza della documentazione richiesta.

**A pena di esclusione dalla gara, i seguenti documenti devono essere unici:**

- la ricevuta di avvenuto versamento del contributo di gara a favore dell'ANAC;

Per unicità dei documenti si intende che ognuno dei suddetti documenti deve essere formato da un solo documento, prodotto in gara e riferito al soggetto concorrente nella sua interezza, dalla forma giuridica del soggetto concorrente e quindi, nell'eventualità di concorrente costituito in raggruppamento temporaneo di imprese (riunione di imprese o consorzio ordinario di concorrenti ex art. 2602 del codice civile o GEIE), tali documenti



dürfen diese Dokumente auf jedes Unternehmen nicht aufgeteilt werden, das dieser Gemeinschaft angehört oder angehören wird.

### **TECHNISCHE DOKUMENTATION**

Es werden nur Angebote berücksichtigt, deren Eigenschaften jenen des technischen Leistungsverzeichnisses entsprechen oder dazu eine Verbesserung darstellen oder Angebote mit technischen Eigenschaften, die gleichwertig sind mit jenen, die im technischen Leistungsverzeichnis angeführt sind.

**Ausgeschlossen werden auf jeden Fall die Teilnehmer, die Lieferung und Arbeiten anbieten, die den Mindestanforderungen nicht gerecht wird.**

Es wird darauf hingewiesen, dass jede vorgeschlagene Lösung und Verbesserung als Antwort auf die Bewertungskriterien gänzlich zu Lasten des Teilnehmers gehen und somit in der Vergütung enthalten sind.

**Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote und Angebote mit Bedingungen haben den Ausschluss zur Folge.**

**► Das Fehlen auch nur eines dieser Dokumente kann den Ausschluss aus der Ausschreibung zur Folge haben.**

Folgende Unterlagen müssen abgegeben werden:

**Anlage 2 - Tabelle "Bewertungskriterien" – im Bereich "Angebot" ausgefüllt.**

Für diese Unterlagen ist die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift vorgesehen – siehe Absatz 4.2.3 „Anleitungen für die Unterzeichnung der angeforderten Unterlagen“.

Jedenfalls sind nur jene technischen Angebote zulässig, die unter Verwendung der oben genannten Systeme eingereicht werden.

**Es wird das Subverfahren der Nachforderungen gemäß Punkt 4.2.1 der**

non possono essere frazionati per ogni impresa che costituisce o che costituirà tale raggruppamento.

### **DOCUMENTAZIONE TECNICA**

**Verranno prese in considerazione solo offerte che presentano caratteristiche corrispondenti o migliorative rispetto a quelle indicate nel capitolato tecnico o offerte con caratteristiche tecniche equivalenti a quelle richieste nel capitolato tecnico.**

**In ogni caso saranno esclusi i concorrenti, che offrano una fornitura e i lavori non conformi ai requisiti minimi.**

Si precisa che ogni soluzione e/o miglioria proposta in risposta ai criteri di valutazione sarà a totale carico del concorrente e dunque ricompreso nel corrispettivo.

**Verranno escluse le offerte plurime, alternative, incomplete e condizionate.**

**► La mancata presentazione anche di uno solo dei seguenti documenti potrà comportare l'esclusione dalla gara.**

Deve essere presentata la seguente documentazione:

**Allegato 2 - Tabella "Criteri di valutazione"- compilato nella colonna "Offerta".**

Per tali documenti e' richiesta l'apposizione della firma digitale – vedi par. 4.2.3 "modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti".

In ogni caso saranno ritenute valide soltanto le offerte tecniche presentate mediante l'utilizzo della strumentazione sopra descritta.

**Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio qualora la documentazione**



**Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls die technischen Unterlagen Mängel bei den Unterschriften aufweisen oder Unterschriften fehlen, unbeschadet der Wahrung des Inhaltes und der Geheimhaltung des technischen Angebots.**

#### **WIRTSCHAFTLICHE DOKUMENTATION**

1. Das **wirtschaftliche Angebot** ausgefüllt und mit digitaler Unterschrift unterzeichnet (**Anlage C**) gemäß der im System verfügbaren Vorlage – siehe Absatz 4.2.3 „Anleitungen für die Unterzeichnung der angeforderten Unterlagen“.

Jeder Bieter darf nur ein wirtschaftliches Angebot abgeben.

Das wirtschaftliche Angebot muss in das System mit dem für die gesamte Lieferung angebotenen Preis, angegeben mit 2 Dezimalstellen, eingegeben werden.

Die von in einem anderen Staat als Italien ansässigen Wirtschaftsteilnehmern angebotenen Beträge (gemäß Art. 45 des GvD 50/2016) sind in Euro anzugeben.

**Mehrfach-, Alternativangebote, unvollständige Angebote, Angebote mit Bedingungen oder deren Betrag gleich hoch oder höher ist als der Ausschreibungsbetrag, haben den Ausschluss zur Folge.**

Das wirtschaftliche Angebot wird als einziges Exemplar in das System eingefügt.

Zur Einreichung des Preisangebots muss der Bieter:

- im elektronischen System den Bereich der Ausschreibung aufrufen;
- das Online-Formular ausfüllen;
- das vom System generierte Dokument „Preisangebot“ auf seinen Rechner herunterladen;
- das vom System generierte Dokument „Preisangebot“ mit digitaler Unterschrift unterzeichnen, ohne Änderungen vorzunehmen;
- das mit digitaler Unterschrift unterzeichnete Dokument „Preisangebot“ in den entsprechenden Bereich des Systems einstellen.

**technica ha difetti o manchi di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta tecnica.**

#### **DOCUMENTAZIONE ECONOMICA**

1. **L'offerta economica** compilata e sottoscritta con firma digitale (**Allegato C**), secondo il modello presente a sistema – vedi par. 4.2.3 “modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti”.

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta economica.

L'offerta economica dovrà essere formulata inserendo nel sistema il prezzo offerto per l'intera fornitura da esprimersi con 2 cifre decimali.

Gli importi dichiarati da operatori economici stabiliti in Stati diversi dall'Italia (ex art. 45 del D.Lgs. 50/2016) devono essere espressi in euro.

**Verranno escluse le offerte plurime, alternative, incomplete, condizionate ovvero il cui importo è pari o superiore rispetto all'importo posto a base di gara.**

L'inserimento a sistema dell'offerta economica avviene in unico esemplare.

Per presentare l'offerta economica il concorrente dovrà:

- accedere allo spazio dedicato alla gara sul sistema telematico;
- compilare il form on line;
- scaricare sul proprio pc il documento “offerta economica” generato dal sistema;
- sottoscrivere con firma digitale il documento “offerta economica” generato dal sistema, senza apporre modifiche;
- inserire nell'apposito spazio previsto dal sistema il documento “offerta economica” sottoscritto con firma digitale.



**Es ist nicht notwendig, die Stempelmarke auf dem wirtschaftlichen Angebot anzubringen.**

- 2. Preisangebot im PDF-FORMAT** und verfasst in italienischer oder deutscher Sprache, wobei das von der Vergabestelle zur Verfügung gestellte Formular „**Anlage C1**“ mit der Bezeichnung „spezifisches Angebots-formular“ verwendet werden muss; das Angebot muss vom gesetzlichen Vertreter oder Rechtsträger des Bieters (bei Einzelbieter) mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden – siehe Absatz 4.2.3 „Anleitungen für die Unterzeichnung der angeforderten Unterlagen“.

Jeder Bieter darf nur ein wirtschaftliches Angebot für jedes Los, an welches er teilnimmt, abgeben.

Im Falle einer Ausschreibung mit wirtschaftlichem Angebot, das mittels Betrag erstellt wird, ist der eventuelle, prozentuelle Abschlag, der vom Teilnehmer in der Anlage C1 angegeben wird, als rein indikativ anzusehen.

Hinsichtlich des Zuschlages wird, im Falle einer Inkongruenz zwischen dem Betrag, welcher aus den vom Portal generierten Angebot "Anlage C" hervorgeht, und jenem, der aus dem von der Verwaltung bereitgestelltem Vordruck "Anlage C1" resultiert, jener Betrag für gültig erachtet, welcher aus dem Preisangebot hervorgeht, das aufgrund der spezifischen Vorlage "Anlage C"/ "Anlage C1" eingereicht wurde.

**► Das Fehlen des Wirtschaftlichen Angebots oder dessen Nicht-Geheimhaltung ist ein nicht sanierbarer Mangel, der den Ausschluss vom Verfahren bewirkt.**

Es wird das Subverfahren des Untersuchungsbeistands von Unterlagen gemäß Punkt 4.2.1 der Ausschreibungsbedingungen angewandt, falls die Wirtschaftlichen Unterlagen Mängel bei den Unterschriften aufweisen jedoch immer unter Beibehaltung der Geheimhaltung des Inhalts des Wirtschaftlichen Angebots.

**Non è necessaria l'apposizione del bollo sull'offerta economica.**

- 2. IN FORMATO PDF l'offerta economica** redatta sul modello fornito dalla stazione appaltante "**Allegato C1**" titolato "Modulo specifico di offerta economica", ed in lingua italiana o tedesca, sottoscritta con firma digitale dal legale rappresentante o titolare del concorrente (in caso di concorrente singolo)– vedi par. 4.2.3 "modalità di sottoscrizione dei documenti richiesti".

Ciascun concorrente potrà presentare una sola offerta economica per ogni lotto a cui si partecipa.

In caso di gara ad importo, l'eventuale ribasso percentuale indicato dal concorrente nell'allegato C1 assume funzione meramente indicativa.

Ai fini dell'aggiudicazione, in caso di discordanza tra l'importo complessivo indicato nell'offerta economica generata dal sistema gare telematiche "Allegato C" e quello indicato nel modello fornito dall'Amministrazione "Allegato C1", sarà considerato valido l'importo risultante dall'offerta economica presentata sul modulo specifico di offerta economica "Allegato C"/ "Allegato C1".

**► È causa di esclusione non sanabile la mancata presentazione dell'offerta economica o la mancata salvaguardia della sua segretezza.**

Si applica il subprocedimento di soccorso istruttorio di cui al punto 4.2.1 del disciplinare di gara qualora la documentazione economica difetti di sottoscrizione dove richiesta, ferma restando la salvaguardia del contenuto e della segretezza dell'offerta economica.



#### 4.3 Hinweise

Die Dokumentation, welche vom Teilnehmer ins System geladen wird, darf KEINE persönlichen, sensiblen oder gerichtlichen Daten mit Bezug auf den Teilnehmer selbst oder Dritten beinhalten, außer es handelt sich dabei um Daten, welche für das gegenständliche Verfahren notwendig sind. Im Besonderen, dürfen KEINE persönlichen Daten (Telefonnummer, persönliche Anschrift, persönliche Steuernummer usw.), Ausweise, Fotos u. dgl. eingefügt werden.

Die Unterzeichnung mit digitaler Unterschrift befreit von der Pflicht, die Kopie des Ausweises vorzulegen.

Zulässig sind nur Angebote mit Preisabschlag gegenüber dem Gesamtbetrag der Ausschreibung. Die für einen gleichen oder höheren Betrag gegenüber dem der Ausschreibung zugrunde gelegten Gesamtbetrag vorgelegten Angebote werden von der Ausschreibung ausgeschlossen. Bei sonstigem Ausschluss sind Teil-, Mehrfach- und bedingte Angebote ausdrücklich untersagt.

Angebote, die das bereits eingereichte Angebot ändern oder ergänzen, sind nicht zulässig. Innerhalb der festgesetzten Fristen besteht die Möglichkeit, das eingereichte Angebot zurückzuziehen. Nachdem das Angebot zurückgezogen wurde, besteht die Möglichkeit, innerhalb der ausschließlichen Fristen gemäß den Ausschreibungsbedingungen ein neues Angebot einzureichen. In diesem Fall werden das zuvor eingereichte Angebot bzw. alle Unterlagen gemäß dieser Ausschreibungsbedingungen für etwaige Änderungen zur Verfügung gestellt.

Die Vergabestelle behält sich vor, die Teilnehmer aufzufordern, den Inhalt der vorgelegten Unterlagen und Erklärungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu ergänzen oder zu erläutern. Das Einreichen des Angebots entspricht der unbedingten Annahme der Klauseln dieser Ausschreibungsbedingungen mit Verzicht auf jeglichen Einwand.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, die Ausschreibung nicht stattfinden zu lassen oder dessen Frist zu verlängern, wenn dies aus

#### 4.3 Avvertenze

La documentazione caricata a portale da parte del concorrente NON deve contenere dati personali, sensibili o giudiziari riferiti al concorrente stesso o a soggetti terzi, salvo che si tratti di dati necessari ai fini della presente procedura.

In particolare, NON devono essere inseriti, qualora non richiesti, dati personali (numero telefonico personale, indirizzo personale, codice fiscale personale, etc.), documenti di identità, fotografie, etc.

La sottoscrizione con firma digitale esonera dall'obbligo di presentare la fotocopia del documento di identità.

Sono ammesse solo offerte in ribasso sul valore complessivo a base di gara. Verranno escluse le offerte presentate per importo uguale o superiore al valore complessivo a base di gara. È fatto espresso divieto, pena l'esclusione, di offerte parziali, plurime e /o condizionate.

Non è possibile presentare offerte modificative o integrative dell'offerta già presentata. È possibile, nei termini fissati, ritirare l'offerta presentata. Una volta ritirata l'offerta, è possibile, entro i termini perentoriamente stabiliti dal disciplinare di gara, presentarne una nuova. In tal caso l'offerta precedentemente presentata ossia tutta la documentazione citata nel presente disciplinare verrà resa disponibile per eventuali modifiche.

La stazione appaltante si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate, come previsto dalle vigenti disposizioni di legge. La presentazione dell'offerta costituisce accettazione incondizionata delle clausole contenute nel presente disciplinare con rinuncia ad ogni eccezione.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dare luogo alla gara o di prorogarne la data ove lo richiedano motivate esigenze,



gerechtfertigten Gründen erforderlich ist, ohne dass die Bieter irgendwelche Forderungen diesbezüglich erheben können.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen, wenn dies aus gerechtfertigten Gründen im öffentlichen Interesse notwendig ist.

Nur im Falle von öffentlichen Auftraggebern, welche nicht im Art. 2, Abs. 2 des L.G. 16/2015 genannt sind: gemäß Art. 1 Abs. 1 GD Nr. 95/2012, umgewandelt in das Gesetz Nr. 135/2012, behält sich die Vergabestelle das Recht vor, dieses Ausschreibungsverfahren ohne Anspruch auf Entschädigung von Amts wegen aufzuheben, wenn im Lauf des Verfahrens neue CONSIP Rahmenvereinbarungen abgeschlossen werden sollten, deren Preis-Leistungs-Parameter besser als die gegenständliche Lieferung sind.

Gegen die Ausschreibungsbekanntmachung und die damit verbundenen und daraus folgenden Maßnahmen hinsichtlich der Durchführung der Ausschreibung kann bei Vertretung durch einen Rechtsanwalt Rekurs beim zuständigen regionalen Verwaltungsgericht eingereicht werden: Die Frist für die Einreichung des Rekurses beträgt dreißig Tage, nach Kenntnissnahme der entsprechenden Maßnahmen erlangt wurde

#### 4.4 Zugang zu den Unterlagen

Der Aktenzugang wird gemäß Art. 53 und 76 Abs. 2 und 4 GvD Nr. 50/2016 gewährleistet und ist ab Mitteilung der Zuschlagserteilung gemäß Art. 76 Abs. 5 GvD Nr. 50/2016 zulässig.

Im Antrag auf Aktenzugang müssen die Ausschreibungsunterlagen, hinsichtlich welcher der Aktenzugang vorgenommen werden soll, exakt angegeben werden; wenn Zugang zu den von den Teilnehmern eingereichten Angeboten beantragt wird, müssen die Namen derselben angegeben werden.

Der Antrag muss in Bezug auf die Rechte und rechtlich geschützten Interessen, die man schützen will, angemessen begründet sein und die Gründe, weshalb die Kenntnis dieser Dokumente für oben genannten Schutz notwendig ist, anführen.

senza che i concorrenti possano avanzare alcuna pretesa al riguardo.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non dar luogo all'aggiudicazione ove lo richiedano motivate esigenze di interesse pubblico.

Solo in caso di amministrazioni aggiudicatrici non richiamate nell'art. 2, comma 2 della L.P. 16/2015: La stazione appaltante ai sensi dell'art. 1 comma 1 del D.L. n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012 si riserva la facoltà di annullare d'ufficio senza indennizzo la presente procedura di gara, nel caso in cui nel corso della procedura venissero attivate nuove convenzioni quadro Consip, che abbiano parametri di prezzo-qualità migliorativi rispetto alla fornitura in oggetto.

Avverso la lettera di invito ed i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara è ammesso ricorso al TAR competente con il patrocinio di un avvocato. Il termine per la proposizione del ricorso è di trenta giorni dall'avvenuta conoscenza dei provvedimenti medesimi.

#### 4.4 Accesso agli atti

L'accesso agli atti è garantito ai sensi degli artt. 53 e 76 comma 2 e 4 del D.lgs. 50/2016 ed è ammesso a decorrere dalla comunicazione di aggiudicazione ai sensi dell'art. 76, comma 5, del d.lgs. 50/2016.

La richiesta di accesso agli atti dovrà indicare puntualmente gli atti di gara sui quali si intende effettuare l'accesso e, qualora si richieda l'accesso alle offerte presentate dai concorrenti, si richiede che venga specificato il nominativo degli stessi.

L'istanza deve essere opportunamente motivata in ragione dei diritti e degli interessi legittimi che si intendono tutelare e dovrà altresì indicare le ragioni per le quali la conoscenza di tali atti sia necessaria ai fini della suddetta tutela.





Jeder Teilnehmer muss ausdrücklich bereits im Rahmen des Angebotes (Anlage A) angeben, welche Unterlagen oder welche Teile davon gemäß Art. 53 Abs. 5 Buchst. a) GvD Nr. 50/2016 vom Zugangsrecht ausgenommen sind und dafür eine begründete und nachweisliche Erklärung abgeben.

Bei Fehlen dieser Angabe, bzw. falls die angegebene Begründung und die zum Zwecke des Nachweises vorgelegten Unterlagen nicht dazu ausreichen, das Zugangsrecht auszuschließen, gewährt die Vergabestelle den berechtigten Subjekten den beantragten Aktenzugang ohne ein weiteres kontradiktorisches Verfahren mit dem Bieter einzuleiten.

#### 4.5 Verweis

Für alle nicht in diesen Ausschreibungsbedingungen geregelten Aspekte wird auf die einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen verwiesen.

## TEIL II

### ZUSCHLAGSERTEILUNG

#### 1. AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN

##### 1.1 Abwicklung des Ausschreibungsverfahrens und Bewertungskriterium

Die Zuschlagserteilung für diese Ausschreibung, welche mittels Verhandlungsverfahren unter EU-Schwelle durchgeführt wird, erfolgt gemäß dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität gemäß Art. 33 des L.G. Nr. 16/2015 und, soweit mit diesem vereinbar, Art. 95 des GvD 50/2016.

Das Verfahren wird elektronisch durchgeführt. Die Angebote müssen ausschließlich über das telematische Ankaufsystem von den Wirtschaftsteilnehmern erstellt und von der Vergabestelle entgegengenommen werden. Das Ankaufsystem ist über die Adresse [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) / [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) zugänglich.

Ciascun concorrente indica espressamente, e già in sede di offerta (allegato A) i singoli documenti, o parti degli stessi, esclusi dal diritto di accesso ai sensi dell'art. 53, comma 5, lett. a), d.lgs. 50/2016, fornendo motivata e comprovata dichiarazione.

In assenza di tale indicazione, ovvero nel caso in cui la motivazione indicata e la documentazione fornita a comprova non siano sufficienti a escludere il diritto di accesso, la stazione appaltante consentirà ai soggetti legittimati, senza ulteriore contraddittorio con l'offerente, l'accesso ai documenti richiesti.

#### 4.5 Rinvio

Per tutto quanto non risulta regolato nel presente disciplinare si rimanda alle disposizioni di legge vigenti in materia.

## PARTE II

### PROCEDURA DI AGGIUDICAZIONE

#### 1. PROCEDIMENTO DI GARA

##### 1.1 Svolgimento della gara e criterio di valutazione

La presente gara, condotta con procedura negoziata sotto soglia europea, sarà aggiudicata ai sensi del criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa al prezzo e qualità ai sensi dell'art. 33 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95 del D.Lgs. 50/2016 in quanto compatibile.

La gara si svolgerà in modalità telematica. Le offerte dovranno essere formulate dagli operatori economici e ricevute dalla stazione appaltante esclusivamente per mezzo del sistema telematico di acquisto accessibile all'indirizzo [www.bandi-altoadige.it](http://www.bandi-altoadige.it) / [www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it).



Das Angebot gilt als von Personen eingereicht, welche die Befugnis besitzen, Verpflichtungen für den Bieter einzugehen. Dieser darf ausschließlich ein einziges Angebot vorlegen. Nachdem der Bieter das Angebot hochgeladen hat und die Phase der Angebotseinreichung abgeschlossen wurde, kann der Inhalt des Angebots nicht mehr geändert werden und ist endgültig

Nachdem die Ausschreibungsbehörde geprüft hat, ob die Angebote fristgerecht eingegangen sind, welche im Einladungsschreiben angegeben worden ist, werden in der Sitzung die virtuellen Umschläge „A“, welche die Verwaltungsunterlagen enthalten, geöffnet, und die Ausschreibungsbehörde nimmt deren Inhalt zur Kenntnis. Anschließend überprüft die Ausschreibungsbehörde in nicht öffentlicher Sitzung die von den Bietern beigebrachten Verwaltungsunterlagen. Zu diesem Zweck behält sich die Ausschreibungsbehörde vor, die erste Sitzung zu unterbrechen und einen neuen Termin festzulegen.

Gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 nimmt die Ausschreibungsbehörde für die Genehmigung der Verwaltungsunterlagen nicht die inhaltliche Überprüfung etwaiger Erklärungen der Wirtschaftsteilnehmer über die Erfüllung der allgemeinen und/oder besonderen Teilnahmeanforderungen vor.

Da auf gegenständliches Verfahren die vereinfachende Regelung gemäß Art. 27 LG Nr. 16/2015 Anwendung findet, unterliegt die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer seitens der Ausschreibungsbehörde anlässlich der Öffnung des Umschlags A nicht der Regelung gemäß Art. 29 GvD Nr. 50/2016, die eine Überprüfung der Unterlagen vorsieht, aus der keine Ausschlussgründe gemäß Art. 80 ebd. und die beruflich-wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen hervorgehen.

Die Ausschreibungsbehörde behält sich das Recht vor, von den Bietern zu verlangen, den Inhalt der Dokumentation und der vorgelegten Erklärungen zu ergänzen oder klarzustellen, wobei sie berechtigt ist, eine Frist festzulegen, innerhalb der die angeforderten Erklärungen eingehen müssen.

L'offerta si intende proveniente da soggetti in grado di impegnare il concorrente; questi deve produrre, un'unica e sola offerta. Una volta che il concorrente abbia eseguito l'upload e che la fase di presentazione delle offerte è stata chiusa, il contenuto dell'offerta è definitivo e immodificabile.

Dopo aver verificato che le offerte siano pervenute entro il termine previsto nella lettera d'invito, nella seduta l'Autorità di gara aprirà le buste virtuali "A", contenente la documentazione amministrativa e prenderà atto dei documenti ivi contenuti. Successivamente, in seduta riservata, l'Autorità di gara procederà alla verifica della documentazione amministrativa prodotta dai concorrenti.

A tal fine l'autorità di gara si riserva di sospendere la prima seduta e di aggiornarla a data da destinarsi.

Ai fini dell'approvazione della documentazione amministrativa, l'autorità di gara, ai sensi dell'art. 27 della l.p. 16/2015, non procede alla verifica del contenuto di eventuali dichiarazioni sostitutive in relazione al possesso dei requisiti generali e/o speciali di partecipazione eventualmente prodotte da parte degli operatori economici.

Vista l'applicazione alla presente procedura del regime semplificato dell'art. 27 della l.p. 16/2015 l'ammissione da parte dell'autorità di gara dei concorrenti in sede di apertura della busta A, non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui all'art. 29 d.lgs. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi.

L'autorità di gara si riserva di richiedere ai concorrenti di completare o di fornire chiarimenti in ordine al contenuto della documentazione e delle dichiarazioni presentate con facoltà di assegnare un termine entro cui far pervenire i chiarimenti richiesti.



Wenn begründete Zweifel über den tatsächlichen Besitz der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen und/oder bekannte Umstände zulasten der Bieter/Hilfsunternehmen vorliegen, kann die Vergabestelle Nachforschungen vornehmen.

Die Vergabestelle behält sich vor, jederzeit von den Bietern zusätzliche Unterlagen bezüglich des Besitzes der Teilnahmevoraussetzungen einzufordern, wenn dies für den ordnungsgemäßen Ablauf des Verfahrens notwendig sein sollte.

Nach der Kontrolle der Verwaltungsunterlagen teilt die Ausschreibungsbehörde den zugelassenen Bietern über das Portal den Tag und die Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung zur Mitteilung des Ausgangs der Kontrollen der Verwaltungsunterlagen mit.

Die Vergabebehörde öffnet die Umschläge (Umschlag B) mit den technischen Angeboten nach der Ernennung der Technischen Kommission, sofern dies vorgesehen ist, auf elektronischem Wege. Dies erfolgt ausschließlich zum Zweck der Operabilität des telematischen Systems und zur Bereitstellung der entsprechenden Unterlagen an die Kommission (die Öffnung wird vom System dokumentiert, es wird kein Protokoll hierzu erstellt).

Über das Portal werden Tag und Uhrzeit der nicht öffentlichen Sitzung des EVV für die Öffnung der Umschläge mit den technischen Angeboten bekanntgegeben, dies für die rein formelle Überprüfung des Vorhandenseins der erforderlichen technischen Unterlagen.

Sind bei der Ausschreibung Muster vorgesehen, werden den Teilnehmern Ort, Datum und Uhrzeit für deren Öffnung mitgeteilt. Die Öffnung etwaiger Muster kann aus organisatorischen Gründen gleichzeitig oder an einem anderen Ort und Zeitpunkt als die Sitzung zur Überprüfung der technischen Unterlagen, die in Umschlag B eingefügt werden, erfolgen.

Die Sitzungen der Technischen Kommission, zur rein formellen Überprüfung des Vorhandenseins der erforderlichen

La stazione appaltante in tutti i casi in cui sorgono fondati dubbi sull'effettivo possesso dei requisiti generali e speciali e/o fatti notori in capo ai concorrenti/ ausiliari può svolgere verifiche.

La stazione appaltante si riserva di chiedere agli offerenti, in qualsiasi momento nel corso della procedura, di presentare documenti complementari relativi al possesso dei requisiti di partecipazione, qualora questo sia necessario per assicurare il corretto svolgimento della procedura.

Successivamente alla fase del controllo della documentazione amministrativa l'Autorità di gara comunicherà tramite il portale ai candidati ammessi il giorno e l'ora della seduta riservata in cui verrà comunicato l'esito dei controlli della documentazione amministrativa.

L'Autorità di gara aprirà telematicamente le buste (buste B) contenenti le offerte tecniche dopo la nomina della commissione tecnica, se prevista, ai soli fini dell'operatività del sistema e messa a disposizione della suddetta documentazione alla commissione stessa (tale apertura verrà tracciata dal sistema e non verrà redatto apposito verbale in merito a tale attività).

Tramite il portale verranno comunicati data, ora e luogo della seduta riservata del RUP avente ad oggetto la mera verifica formale della presenza della documentazione tecnica richiesta.

Qualora richiesta della campionatura in sede di gara, verrà comunicato ai concorrenti il luogo, la data e l'ora dell'apertura della campionatura. L'apertura dell'eventuale campionatura potrà per esigenze organizzative avvenire contemporaneamente o in un diverso luogo e momento rispetto alla seduta di verifica della documentazione tecnica inserita in busta B.

Le sedute della commissione tecnica relative alla verifica meramente formale della presenza della documentazione richiesta



Dokumentation im Portal sowie die technische/qualitative Bewertung der aufgrund der Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, mit Ausnahme des Preises, werden von der Technischen Kommission in vertraulichen Sitzungen durchgeführt, während die Sitzung zur Öffnung der etwaigen Muster, mit der rein formalen Überprüfung des Vorhandenseins der etwaigen erforderlichen Probenahme, öffentlich ist.

Die Vergabestelle macht von der Möglichkeit gemäß Art. 34 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 Gebrauch, auf die Ernennung der Bewertungskommission zu verzichten. Die Punkte für das technische Angebot werden vom EVV selbst vergeben.

Die Sitzung zur Öffnung der virtuellen Umschläge „B“ mit den technischen Angeboten ist nicht öffentlich.

Die Sitzung zur Öffnung der etwaigen Muster, anlässlich der rein formell geprüft wird, ob die geforderten Muster vorhanden sind, ist öffentlich, während die Sitzungen zur technischen/qualitativen Bewertung der aufgrund der Bewertungskriterien zugelassenen Angebote, mit Ausnahme des Preises, nicht öffentlich sind.

### **BERECHNUNG DER TECHNISCHEN PUNKTEZAHL (PT)**

Die Punktezahl für das Element „Qualität“ wird unter Bezugnahme auf die folgenden Bewertungselemente berechnet, die im Detail in der Tabelle „Anlage 2 – Bewertungskriterien“.

Zwecks qualitativer und quantitativer Bewertung, welche sich nicht auf den „Preis“ bezieht, wird folgende Formel angewandt:

Die Angebote werden aufgrund der technischen Angebote laut folgender Formel bewertet:

$$PTi = PTAi + PTBi + PTCi + PTDi..$$

dabei:

**PTi:** technische Punktezahl des Bieters i;

**A,B,C...:** Bewertungskriterien

### **Angleichung**

inserita a portale e alla valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, verranno svolte dalla commissione tecnica in sedute riservate, mentre la seduta d'apertura della eventuale campionatura, con relativa verifica meramente formale della presenza dell'eventuale campionatura richiesta, è pubblica.

La stazione appaltante si avvale della facoltà di cui all'art 34, comma 3, della l.p. 16/2015 di non procedere a nomina di commissione di valutazione.

Il punteggio tecnico sarà assegnato dallo stesso RUP.

La seduta d'apertura della busta virtuale „B“ contenente le offerte tecniche è riservata.

La seduta d'apertura dell'eventuale campionatura, con relativa verifica meramente formale della presenza dell'eventuale stessa campionatura richiesta, è pubblica, mentre le sedute di valutazione tecnico/qualitativa delle offerte ammesse in base ai criteri di valutazione, escluso il prezzo, si svolgeranno in sedute riservate.

### **CALCOLO DEL PUNTEGGIO TECNICO (PT)**

Il punteggio dell'elemento „Qualità“ sarà calcolato con riferimento ai seguenti elementi di valutazione, dettagliati nella tabella „Allegato 2 – Criteri di valutazione“.

Il criterio utilizzato per l'attribuzione del punteggio qualitativo e quantitativo diverso dal „prezzo“ è il seguente:

Le offerte saranno valutate sulla base delle offerte tecniche secondo la seguente formula:

$$PTi = PTAi + PTBi + PTCi + PTDi..$$

dove:

**PTi:** *punteggio tecnico concorrente i;*

**A,B,C...:** criteri di valutazione;

### **Riparametrazione**



Die höchste Punktezah, welche der EVV in bezug auf jedes einzelne Kriterium vergeben hat, wird auf die maximal vorgesehene Punktezah für das entsprechende Kriterium angehoben. Die Punktezah für das entsprechende Kriterium der anderen Bieter wird im Verhältnis angepasst.

Es wird für jeden Bieter die Summe der angeglichenen Punkte aller Kriterien berechnet. Der Punktezah des Bieters, welcher die höchste Punktezah erreicht hat, wird die von den Ausschreibungsbedingungen für das Element Qualität vorgesehene höchste Punktezah zugeteilt. Die Punkte der anderen Bieter werden im Verhältnis angepasst.

### Auf-/Abrundungen

Alle Berechnungen zur Festlegung der Punkte werden bis zur zweiten Dezimalstelle berechnet, die aufgerundet wird, falls die dritte Dezimalstelle gleich oder größer als fünf ist.

### **BERECHNUNG DER WIRTSCHAFTLICHEN PUNKTEZAHL (PE)**

Für die Vergabe der Punktezah für das Element „Preis“ wird folgende Formel angewandt:

**Umgekehrte Proportionalität**

$$C_i = O_{\min}/O_i$$

Punktzahl/punteggio:

$$PE_i = C_i \cdot P_{\max}$$

Dabei sind:

$C_i$  = dem  $n$ -ten Bieter zugewiesener Koeffizient

$O_{\min}$  = Betrag günstigstes Angebot

$O_i$  = Betrag des zu bewertenden Angebotes

**$PE_i$**  = Punktezah für das Element Preis

$P_{\max}$  = Höchstpunktezah

Es wird darauf hingewiesen, dass die Formel auf die angebotenen Beträge ohne Berücksichtigung der Interferenzkosten Anwendung findet.

Il punteggio più elevato assegnato dal RUP nell'ambito di ogni singolo criterio viene riportato al punteggio massimo previsto per quel criterio.

Tutti gli altri punteggi assegnati alle restanti offerte vengono riparametrati proporzionalmente.

Per ogni offerente viene quindi effettuata la somma dei punteggi riparametrati ottenuti per ogni singolo criterio.

Al concorrente con punteggio più elevato viene dato il massimo dei punti previsti dal disciplinare per l'elemento qualità.

I punteggi attribuiti agli altri concorrenti vengono riparametrati in misura proporzionale.

### Arrotondamenti

Tutti i calcoli sono espressi fino alla seconda cifra decimale arrotondata all'unità superiore qualora la terza cifra decimale sia pari o superiore a cinque.

### **CALCOLO DEL PUNTEGGIO ECONOMICO (PE)**

La formula utilizzata per l'attribuzione del punteggio per l'elemento "prezzo" è la seguente:

**Proportionalit  inversa:**

Dove:

$C_i$  = coefficiente attribuito al concorrente  $i$ -esimo

$O_{\min}$  = importo offerta migliore

$O_i$  = importo offerta in esame

$PE_i$  = punteggio economico

$P_{\max}$  = punteggio massimo

Si avvisa che la formula viene applicata agli importi offerti al netto degli oneri di sicurezza.



### Dezimalberechnung

Die Berechnungen zu den Punkten für das wirtschaftliche Angebot werden über das Portal durchgeführt, das die Nachkommastellen nach der zweiten Dezimalstelle abschneidet.

### **GESAMTPUNKTZAHL**

*Zur Ermittlung des wirtschaftlich günstigsten Angebotes werden die Punkte des Kriteriums „der technischen Punktezahl“ (PTi) und die Punkte des Kriteriums „der wirtschaftlichen Punktezahl“ (PEi) zusammengezählt.*

### Vorläufige Rangliste

Nach Abschluss der Prüfung der technischen Angebote übermittelt der EVV der Ausschreibungsbehörde eine vorläufige, sich aus der technischen Bewertung ergebende Rangliste.

Anschließend wird über das Portal zu eine weitere nicht öffentliche Sitzung mitgeteilt, in der die Ausschreibungsbehörde die virtuellen Umschläge „C“ mit den Preisangeboten öffnet und den von jedem Teilnehmer gebotenen Gesamtbetrag oder den prozentuellen Abschlag verliest.

### **1.2 Abnormale Angebote**

Der einzige Verfahrensverantwortliche (RUP) bewertet gemäß Art. 30, Abs. 1 und 2 L.G. Nr. 16/2015 die Angemessenheit der Angebote ob diese ungewöhnlich niedrig erscheinen.

Im Fall der Einleitung des Unterverfahrens des ungewöhnlich niedrigen Angebotes, werden die Angebote im Sinne des Art. 97 Abs. 1, 4, 5, 6 und 7 GvD 50/2016 von Seiten der selben Vergabestelle der Bewertung der Anomalie unterworfen.

Alle Werte, die sich aus den mathematischen Berechnungen bezüglich der ungewöhnlich niedrigen Angebote ergeben, werden bis zur dritten Dezimalstelle berechnet. Diese wird aufgerundet, wenn die vierte Dezimalstelle gleich oder höher als fünf ist, und abgerundet, wenn die vierte Dezimalstelle kleiner als fünf ist.

### Calcolo dei decimali

I calcoli relativi ai punteggi economici vengono eseguiti tramite il sistema telematico, il quale opera un troncamento alla seconda cifra decimale.

### **PUNTEGGIO FINALE**

L'individuazione dell'offerta economicamente più vantaggiosa verrà effettuata sommando il punteggio relativo al criterio "**Punteggio Tecnico**" (PTi) ed il punteggio relativo al criterio "**Punteggio Economico**" (PEi).

### Graduatoria provvisoria

Al termine dell'esame delle offerte tecniche il RUP provvederà a rilasciare all'autorità di gara la graduatoria provvisoria risultante dalla valutazione tecnica.

Successivamente, verrà comunicata una nuova seduta riservata tramite portale, in cui l'Autorità di gara aprirà le buste virtuali "C", contenenti le offerte economiche, e leggerà l'importo complessivo o il ribasso percentuale offerto da ciascun concorrente.

### **1.2 Offerte anomale**

Il RUP procede a valutare la congruità delle offerte anormalmente basse ai sensi dell'art. 30, commi 1 e 2, L.P. n. 16/2015.

In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le offerte sono assoggettate alla verifica dell'anomalia da parte della stessa stazione appaltante ai sensi dell'art. 97 comma 1, 4, 5, 6 e 7 del D.Lgs. n. 50/2016.

Tutti i valori derivanti dai calcoli matematici relativi all'anomalia delle offerte sono calcolati fino al terzo decimale, arrotondando la terza cifra decimale all'unità superiore qualora la quarta cifra decimale sia pari o superiore a cinque, all'unità inferiore qualora la quarta cifra decimale sia inferiore a cinque.



Die Vergabestelle behält sich die Befugnis vor, gleichzeitig die Erläuterungen gemäß Art. 97 GvD Nr. 50/2016 für maximal 5 (fünf) Angebote, welche dem Unterverfahren zur Überprüfung der Unauskömmlichkeit gemäß Anwendungsrichtlinie BLR Nr. 898 vom 05.11.2018 zu unterziehen sind, einzuholen, und zwar bis zum ersten Angebot, welches nicht unauskömmlich ist.

Das erstgereichte Angebot, welches ungewöhnlich niedrig erscheint, wird einer Bewertung unterzogen. Wenn dieses als anormal eingestuft wird, wird mit derselben Vorgangsweise fortgefahren, bis das erste anormale Angebot sicher gestellt werden kann.

Die Bewertung der ungewöhnlich niedrigen Angebote wird von Seiten des einzigen Verfahrensverantwortlichen (EVV).

Bieter, die ein übertrieben niedriges Angebot abgegeben haben, werden daher schriftlich aufgefordert, innerhalb einer Frist, welche sich auf nicht weniger als 15 (fünfzehn) Tage belaufen kann, nach Erhalt der Aufforderung die notwendigen Erläuterungen für alle angebotenen Einzelpreise zu liefern. Unter diesen Umständen wird der Zuschlagsvorschlag bis nach Abschluss der Überprüfungen aufgeschoben.

Die Erläuterungen gemäß Art. 97 GvD Nr. 50/2016 müssen ferner in Bezug auf jeden Preisposten, der dazu beiträgt, den Preis zu bilden, die Posten für die Arbeitskosten jedes an der Vergabe beteiligten Berufsbilds, die zur Durchführung der vertraglichen Tätigkeiten erforderlichen Investitionen und auch, eventuell unter Berücksichtigung der angebotenen Verbesserungen, die allgemeinen festen und laufenden Ausgaben sowie die etwaigen Aufwendungen für die Sicherheit und den Gewinn, den das Unternehmen erwirtschaften möchte, enthalten (siehe Dokument „Richtlinien für die Bewertung der übermäßig niedrigen Angebote“).

Die an die Vergabestelle zu übermittelnden Erläuterungen der angebotenen Preise und Kosten müssen mit digitaler Unterschrift unterzeichnet werden.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di chiedere contemporaneamente le spiegazioni di cui all'art. 97 D.lgs 50/2016 fino ad un massimo di 5 (cinque) offerte da assoggettare al subprocedimento di anomalia ai sensi della linea guida di cui alla DGP N. 898 dd 05.11.2019 e comunque fino alla prima offerta non anomala.

Si procede a verificare la prima migliore offerta anormalmente bassa. Qualora tale offerta risulti anomala, si procede con le stesse modalità nei confronti delle successive offerte, fino ad individuare la migliore offerta ritenuta non anomala.

La verifica sulle offerte anormalmente basse è svolta dal RUP.

Saranno richieste, pertanto, per iscritto nel termine non inferiore a 15 (quindici) giorni dal ricevimento della richiesta, alle imprese che hanno presentato offerta anomala le necessarie spiegazioni di tutti i prezzi unitari offerti. In tal caso la proposta di aggiudicazione è rinviata, fino al totale espletamento delle operazioni di verifica.

Le spiegazioni di cui all'art. 97 D.Lgs. 50/2016 dovranno altresì contenere con riferimento a ciascuna voce di prezzo che concorre a formare, le voci del costo del lavoro per ogni figura professionale impiegata nell'appalto, gli investimenti da effettuare per l'esecuzione delle attività contrattuali anche, eventualmente, in ragione delle migliori offerte, le spese generali fisse e correnti, gli eventuali oneri di sicurezza e l'utile che l'impresa intende perseguire (si veda il documento Direttive per la redazione delle analisi dei prezzi in casi di offerta anomala).

Le spiegazioni sul prezzo o sui costi proposti nelle offerte da trasmettere alla stazione appaltante devono essere sottoscritti con firma digitale.



**Der EVV überprüft in nichtöffentlicher Sitzung die vom Bieter übermittelten Erläuterungen und kann, falls er diese als nicht ausreichend ansieht, das ungewöhnlich niedrige Angebot ausschließen, weitere Erläuterungen, auch durch mündliches Anhören, anfordern, wobei er eine Höchstfrist für die Erläuterung einräumt.**

**Der EVV nimmt den Ausschluss jener Angebote vor, welche aufgrund der Erläuterungen, in ihrer Gesamtheit, als nicht vertrauenswürdig erscheinen.**

In diesem Fall wird mit der obigen Bewertung der Anomalie in Bezug auf das in der Rangordnung folgende Unternehmen fortgefahren.

Nach Abschluss der Anomalieprüfung wird die definitive Rangliste erstellt und die Ausschreibungsstelle schlägt der Vergabestelle vor, den Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich vor, den definitiven Zuschlag nicht zu erteilen.

**Falls das Subverfahren der Anomalie eingeleitet worden ist, wird das unter Punkt 1.1.2 vorgesehene Verfahren als absorbiert angesehen.**

**Wird ein Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote eingeleitet, werden der Antrag gemäß Art. 27 Abs. 4 LG Nr. 15/2016 und die Überprüfung gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 im Zuge des Unterverfahrens vorgenommen.**

### **1.3 Angebote mit gleicher Punktzahl**

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktzahl jedoch unterschiedliche Punktezahlen für den Preis und für sämtliche andere Bewertungselemente erhalten, wird der Teilnehmer in der Rangordnung an die erste Stelle gereiht, der die höchste Punktzahl für den technischen Angebot erhalten hat.

Falls die Angebote von zwei oder mehreren Teilnehmern dieselbe Gesamtpunktzahl und dieselben Teilpunktezahlen für den Preis und für das technische Angebot erhalten, wird eine Auslosung in einer Sitzung mit Zeugen vorgenommen.

**Il RUP esamina in seduta riservata le spiegazioni fornite dall'offerente e, ove le ritenga non sufficienti ad escludere l'anomalia, può chiedere, anche mediante audizione orale, ulteriori chiarimenti, assegnando un termine massimo per il riscontro.**

**Il RUP procede con l'esclusione delle offerte che, in base all'esame degli elementi forniti con le spiegazioni risultino, nel complesso, inaffidabili.**

In tal caso si procede con la verifica di anomalia di cui sopra nei confronti del concorrente che segue in graduatoria.

Al termine delle operazioni di verifica dell'anomalia sarà stilata la graduatoria definitiva di gara e l'Autorità di gara propone l'aggiudicazione alla stazione appaltante.

La stazione appaltante si riserva il diritto di non aggiudicare definitivamente.

**In caso di avvio del subprocedimento di anomalia il procedimento di cui al punto 1.1.2 si intende assorbito.**

**In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia la richiesta di cui all'art. 27, comma 4, l.p. 15/2016 e la alla verifica ai sensi dell'art. 97, comma 5 lett. d) d.lgs. 50/2016, verrà svolta nell'ambito di detto procedimento di anomalia.**

### **1.3 Offerte con medesimo punteggio**

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo, ma punteggi differenti per il prezzo e per tutti gli altri elementi di valutazione, sarà collocato primo in graduatoria il concorrente che ha ottenuto il miglior punteggio sull'offerta tecnica.

Nel caso in cui le offerte di due o più concorrenti ottengano lo stesso punteggio complessivo e gli stessi punteggi parziali per il prezzo e per l'offerta tecnica, si procederà mediante sorteggio in seduta con testimone.





#### 1.4 Abschließende Rangliste

Auf jedem Fall ist die Zuschlagserteilung erst mit der Maßnahme des Direktors der Vergabestelle endgültig, und wird erst wirksam, wenn sichergestellt wurde, dass der Zuschlagsempfänger die allgemeinen und besonderen Voraussetzungen erfüllt.

#### 1.5 Vorbehalte

Die Vergabestelle behält sich gemäß Art. 94 und 95 Abs. 12 des GvD 50/2016 das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, das Ausschreibungsverfahren mit einer entsprechenden Begründung vorübergehend einzustellen, neu auszuschreiben oder keinen Zuschlag zu erteilen.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Vertrag mit einer entsprechenden Begründung nicht abzuschließen, auch wenn zuvor ein Zuschlag erteilt wurde.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, laut Art. 21-ter des L.G. 29.01.2002, Nr. 1, den Vertrag nicht zuzuschlagen oder abzuschließen, wenn in den Verfahrensabläufen eine hinzugezogene AOV-Konvention für die Verwaltung vorteilhafter ist.

Im Sinne von Art. 21-ter des L.G. 29.01.2002, Nr. 1, sowie vom Art. 10, Abs. 1 und 2 des L.G. 12.07.2016 Nr. 15, greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurück, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Die Vergabestelle behalten sich das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen bzw. den Vertrag nicht abzuschließen, wenn die gemäß Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. 29.01.2002 Nr. 1 i.g.F., auf der Internetseite des AOV publizierten Richtpreise günstiger sind.

Es findet Art. 20 LG 3/2020 wie mit LG 1/2021 abgeändert Anwendung.

#### 1.4 Graduatoria finale

In ogni caso l'aggiudicazione diverrà definitiva solo con il provvedimento del direttore della stazione appaltante e diventerà efficace solo dopo la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e di ordine speciale.

#### 1.5 Riserve

La stazione appaltante si riserva il diritto di non procedere all'aggiudicazione ai sensi degli artt. 94 e 95 comma 12 del D.Lgs. 50/2016.

La stazione appaltante si riserva il diritto di sospendere, reindire o non aggiudicare la gara motivatamente.

La stazione appaltante con adeguata motivazione si riserva il diritto di non stipulare il contratto anche qualora sia intervenuta in precedenza l'aggiudicazione.

La stazione appaltante si riserva ai sensi dell'art. 21-ter L.P. 29.01.2002 n. 1 di non aggiudicare ovvero di non stipulare il contratto, qualora nelle more del procedimento sia intervenuta una convenzione ACP più favorevole per l'Amministrazione.

Ai sensi dell'art. 21-ter della L.P. 29.01.2002 n. 1 così come introdotto dall'art. 10, commi 1 e 2, L.P. 12.07.2016, N. 15, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'articolo 2, comma 2, della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, ricorrono solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). La stazione appaltante si riserva la facoltà di non aggiudicare ovvero di non stipulare il contratto, qualora i prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'Agenzia risultino essere più favorevoli ai sensi dell'art. 21-ter comma 5 della L.P. 29.01.2002 n. 1 e successive modifiche e integrazioni.

Si applica l'art. 20 LP 3/2020 come modificata dalla LP 1/2022.



Ficonür die öffentlichen Auftraggeber, welche nicht im Art. 2, Abs. 2 des L.G. 16/2015, laut Art. 1, Abs. 13 des G.D. Nr. 95/2012, in Gesetz Nr. 135/2012 umgewandelt enthalten sind, behält sich die Vergabestelle die Möglichkeit vor, vom Vertrag zurückzutreten mittels formeller Mitteilung an den Auftragnehmer, wobei die Vorankündigungsfrist mindestens fünfzehn Tage beträgt, die ausgeführten Leistungen zu bezahlen sind und die noch nicht ausgeführten Leistungen mit einem Zehntel zu entschädigen sind, wenn die Parameter der nach dem Vertragsabschluss abgeschlossenen CONSIP Konvention im Sinne des Art. 26, Ab2. 1, G 23.12.1999 Nr. 488 im Vergleich zum abgeschlossenen Vertrag besser sind und der Auftragnehmer zwecks Einhaltung der gemäß Art. 26, Abs. 1, G 23.12.1999 Nr. 488 vorgegeben Schwellen einer entsprechenden Anpassung bzw. Verbesserung der wirtschaftlichen Bedingungen nicht zustimmt.

Die Vergabestelle behält sich im Sinne des Art. 1, Abs. 3 G.D. Nr. 95/2012, in Gesetz Nr. 135/2012 umgewandelt („Spending Review“) vor, vom Vertrag zurückzutreten sobald eine Rahmenvereinbarung von CONSIP oder der AOV abgeschlossen wird.

Die Vergabestelle behält sich das Recht vor, den Zuschlag nicht zu erteilen bzw. den Vertrag nicht abzuschließen, wenn die gemäß Art. 21-ter, Abs. 5 des L.G. 29.01.2002 Nr. 1 i.g.F., auf der Internetseite des AOV publizierten Richtpreise günstiger sind.

Die Vergabestelle nimmt **nach der Erteilung des Zuschlags und vor Abschluss des Vertrags** folgende Überprüfungen vor:

- 1) **Überprüfung** der vom Auftragnehmer vorgenommenen Berechnungen. Dabei werden die Einheitspreise als gültig und unabänderlich erachtet und im Falle von Rechenfehlern werden gegebenenfalls Produkt oder Summe korrigiert.
- 2) Stimmt der Gesamtpreis laut Überprüfung nicht mit dem Gesamtpreis laut Angebot überein, werden alle Einheitspreise auf Grundlage des Prozentsatzes der Abweichung korrigiert.

Per le amministrazioni aggiudicatrici non richiamate nell'art. 2, comma 2 della L.P. 16/2015, a norma dell'art. 1. co. 13 del D.L. n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012, la stazione appaltante, ai sensi dell'art. 1. co. 13 del D.L. n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012 si riserva la facoltà di recedere dal contratto previa formale comunicazione all'appaltatore con preavviso non inferiore a quindici giorni e previo pagamento delle prestazioni già eseguite oltre al decimo delle prestazioni non ancora eseguite, nel caso in cui, tenuto conto anche dell'importo dovuto per le prestazioni non ancora eseguite, i parametri delle convenzioni stipulate da Consip S.p.A. ai sensi dell'art. 26, co.1, della L. 23 dicembre 1999, n. 488, successivamente alla stipula del predetto contratto siano migliorativi rispetto a quelli del contratto stipulato e l'appaltatore non acconsenta ad una modifica delle condizioni economiche tale da rispettare il limite di cui all'art. 26, co.1, della L. 23 dicembre 1999, n. 488.

La stazione appaltante, ai sensi dell'art. 1, co. 3 del D.L. n. 95/2012 convertito in L. n. 135/2012, si riserva di recedere dal contratto qualora sopravvenga una convenzione stipulata da CONSIP o dall'ACP.

La stazione appaltante si riserva la facoltà di non aggiudicare ovvero di non stipulare il contratto, qualora i prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'ACP risultino essere più favorevoli ai sensi dell'art. 21-ter comma 5 della L.P. 29.01.2002 n. 1 e successive modifiche e integrazioni.

La stazione appaltante, **dopo l'aggiudicazione e prima della stipulazione del contratto**, procede come segue:

- 1) **verifica** i conteggi presentati dall'affidatario.  
Tale verifica viene effettuata tenendo per validi e immutabili i prezzi unitari e correggendo, ove si riscontrino errori di calcolo, prodotto o somma.
- 2) **corregge**, in caso di discordanza fra il prezzo complessivo risultante dalla verifica di cui sopra e il prezzo complessivo offerto, tutti i prezzi unitari in modo costante in base alla



Die angebotenen, gegebenenfalls korrigierten Einheitspreise bilden das vertragliche Verzeichnis der Einheitspreise.

percentuale di discordanza.

I prezzi unitari offerti, eventualmente corretti, costituiscono l'elenco dei prezzi unitari contrattuale.

### TEIL III

#### **KONTROLLE GEMÄSS ART 33, 80, 81, 82, 83 und und 86 des GvD 50/2016, ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG UND VERTRAGSABSCHLUSS**

##### **1. SEITENS DER VERGABESTELLE VOM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER ANGEFORDERTE DOKUMENTATION**

Die Teilnahme an vorliegendem Verfahren gilt als Erklärung zum Besitz der von der staatlichen Gesetzgebung vorgegebenen und in der Ausschreibungsbekanntmachung näher ausgeführten und eventuell vervollständigten allgemeinen und besonderen Voraussetzungen.

Laut Art. 27 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 beschränkt die Vergabestelle die Überprüfung der allgemeinen und besonderen Voraussetzungen auf den Zuschlagsempfänger (einschließlich etwaige Hilfsunternehmen, ausführende Konsortiumsmitglieder). Es wird auf Art. 32 L.G. 16/2015 verwiesen.

Infolge des noch nicht rechtswirksamen Zuschlages wird die Vergabestelle, um die Kontrollen im Sinne des Art. 80 GvD Nr. 80/2016 vornehmen zu können, die Vorlage/Bestätigung der Daten bezüglich der Zusammensetzung der Gesellschaft von folgenden Subjekten anfordern:

- Zuschlagsempfänger (einzelnes Unternehmen oder Mandatar und Mandant);
- ausführendes Konsortiumsmitglied;
- etwaiges Hilfsunternehmen;

Ein nicht in Italien, sondern in einem anderen Mitgliedstaat oder in einem der Länder laut Art. 83 Abs. 3 des GvD 50/2016 niedergelassener Teilnehmer muss für den Nachweis der Anforderungen an die berufliche Eignung eine eidesstattliche oder eine gemäß den im Mitgliedstaat seiner Niederlassung geltenden Bedingungen verfasste Erklärung vorlegen.

### PARTE III

#### **CONTROLLI EX ARTT. 33, 80, 81, 82, 83 e 86 del D.Lgs. 50/2016, AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA E STIPULA DEL CONTRATTO**

##### **1. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA DALLA STAZIONE APPALTANTE ALL'OPERATORE ECONOMICO**

La partecipazione alla presente procedura vale quale dichiarazione del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale come stabiliti dalla normativa nazionale, specificati ed eventualmente integrati dal bando di gara.

A norma dell'art. 27, comma 2 l.p. 16/2015, la stazione appaltante limita la verifica del possesso dei requisiti di ordine generale e speciale in capo all'aggiudicatario (comprese eventuali imprese ausiliarie, consorziate esecutrici) Si rinvia all'art. 32 L.P. 16/2015.

In seguito all'aggiudicazione non efficace, al fine di procedere con i controlli ai sensi dell'art. 80, D.Lgs. n. 50/2016, la stazione appaltante richiederà di fornire/confermare i dati relativi alla composizione societaria in capo ai seguenti soggetti:

- aggiudicatario (impresa singola o mandataria e mandante);
- impresa consorziata esecutrice;
- eventuale impresa ausiliaria;

Il concorrente non stabilito in Italia ma in altro Stato Membro o in uno dei Paesi di cui all'art. 83, comma 3 del D.Lgs. 50/2016, dovrà presentare ai fini della comprova dei requisiti di idoneità professionale dichiarazione giurata o secondo le modalità vigenti nello Stato nel quale è stabilito.



### **1.1 Angabe der Kosten für Arbeitskräfte und Personal sowie der betrieblichen Sicherheitskosten**

Gemäß Art. 27 Abs. 4 LG Nr. 16/2015 verlangt die Vergabestelle nur vom Zuschlagsempfänger Angaben zu den Kosten für Arbeitskräfte und Personal und zu den Betriebskosten betreffend die Erfüllung der Bestimmungen über Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Der Zuschlagsempfänger wird der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der Betriebskosten betreffend die Erfüllung der Bestimmungen über Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz unterzogen.

Der Zuschlagsempfänger ist aufzufordern, die durchschnittlichen Personalkosten je Stunde für das für den Auftrag einzusetzende Personal anzugeben, wobei die jeweiligen Ministerialtabellen (gegebenenfalls) als Richtwert anzuwenden sind.

Sollten die angegebenen Kosten für Arbeitskräfte und die erklärten Betriebskosten betreffend die Erfüllung der Bestimmungen über Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz ungewöhnlich niedrig erscheinen, werden Klarstellungen angefordert.

**Fällt die Bewertung seitens des EVV negativ aus, wird die Zuschlagserteilung widerrufen und der Teilnehmer ausgeschlossen.**

**Wird ein Unterverfahren zur Überprüfung ungewöhnlich niedriger Angebote eingeleitet, werden obige Bewertungen im Zuge des besagten Unterverfahrens vorgenommen.**

In Fällen von Vergaben mit einem hohen Einsatz an Arbeitskraft wird die Bewertung der Kosten für die Arbeitskraft und der Personalkosten bereits vor der Erteilung des Zuschlages im Zuge der Überprüfung nach Art. 22, Abs. 4, LG 16/2015 durchgeführt und folglich vom Zuschlagsempfänger lediglich die Angabe der betriebsinternen Sicherheitskosten verlangt.

## **2. VON DER VERGABESTELLE VON AMTS WEGEN EINZUHOLENDE DOKUMENTATION**

### **1.1 Indicazione dei costi per la manodopera e del personale e del costo di sicurezza interna aziendale**

Ai sensi dell'art. 27 comma 4, l.p. 16/2015, la stazione appaltante richiede al solo aggiudicatario l'indicazione del costo della manodopera e del personale, nonché degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

L'aggiudicatario viene sottoposto alla verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del d.lgs. 50/2016 ed alla verifica della congruità degli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro.

All'aggiudicatario verrà richiesto di indicare il costo medio orario del personale da dedicare alla commessa, usando come parametro di riferimento la relativa tabella ministeriale (ove presente).

Nel caso di anomalie relative ai costi della manodopera indicati e agli oneri aziendali concernenti l'adempimento delle disposizioni in materia di salute e sicurezza sui luoghi di lavoro dichiarati, saranno richiesti chiarimenti.

**Qualora le valutazioni del RUP diano esito negativo si procederà alla revoca dell'aggiudicazione e seguirà l'esclusione dell'operatore economico.**

**In caso di attivazione del subprocedimento di anomalia le valutazioni di cui sopra verranno svolte nell'ambito di detto procedimento di anomalia.**

In caso di appalti ad alta intensità di manodopera le valutazioni dei costi della manodopera e del personale sono state richieste prima dell'aggiudicazione nell'ambito dell'esame di cui all'art. 22, comma 4 l.p. 16/2015, quindi all'aggiudicatario verranno richiesti solo i costi interni della sicurezza.

## **2. DOCUMENTAZIONE RICHIESTA D'UFFICIO DALLA STAZIONE APPALTANTE ALLE PUBBLICHE AMMINISTRAZIONI COMPETENTI**



Die Vergabestelle überprüft weiters, ob der Zuschlagsempfänger die allgemeinen Anforderungen, sowie die hinsichtlich der beruflichen Eignung gemäß Art. 80 und 83 Absatz 1 Buchstabe a) des GvD 50/2016, wie auch sonstige gesetzliche Bestimmungen und Vorschriften erfüllt.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, unbeschadet der Fälle der Anwendung von Art. 32 des LG Nr. 16/2015, i.g.F., den Zuschlag widerrufen, der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten sowie den eventuellen Ersatz der Schadens einfordern. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben, vornimmt. Falls der Auftrag auch dem in der Rangordnung Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird der Auftrag, mit Durchlauf der Rangordnung, wie oben angegeben, zugeschlagen.

Führt keine Überprüfung zu einem positiven Ergebnis, wird die Ausschreibung als ergebnislos deklariert.

**Es finden die in Art. 27, Abs. 3, LG Nr. 16/2015 genannten Strafen Anwendung.**

Zu diesem Zweck fordert die Vergabestelle gemäß Art. 86 des GvD 50/2016 die folgenden Unterlagen an (nicht erschöpfende Auflistung):

- a) Erklärung der örtlich zuständigen Agentur der Einnahmen, dass die abgaben- und steuerrechtlichen Verpflichtungen erfüllt wurden;
- b) Strafregistrauszug betreffend die Personen gem. Art. 80, Absatz 3 des GvD 50/2016;
- c) Sammelbescheinigung über die ordnungsgemäße Beitragslage (DURC);
- d) Auszug aus dem Register der Handelskammer;
- e) Antimafia-Bescheinigung, bzw. Eintragung in der „White list“;

La stazione appaltante procede, inoltre, alla verifica del possesso dei requisiti di ordine generale ed idoneità professionale previsti dagli artt. 80 e 83 comma 1 let. a) del D.Lgs. 50/2016 e dalle altre disposizioni di legge e regolamentari in capo all'aggiudicatario.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione - salvi i casi di applicazione dell'art. 32, L.P. n. 16/2015 e s.m.i. - la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché alla richiesta dell'eventuale risarcimento del danno.

La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo graduato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Nel caso in cui nessuna verifica dia esito positivo, la gara verrà dichiarata deserta.

**Trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 lp 16/2015.**

A tal fine la stazione appaltante richiederà ai sensi dell'art. 86 del D. Lgs. 50/2016 la seguente documentazione (elenco non tassativo):

- a) Dichiarazione dell'Agenzia delle entrate competente per territorio di essere in regola con gli obblighi relativi al pagamento delle imposte e delle tasse;
- b) Certificato penale del casellario giudiziale relativo ai soggetti indicati nell'art. 80, comma 3 D.Lgs. 50/2016;
- c) Il "documento unico di regolarità contributiva" (DURC);
- d) Certificato della Camera di Commercio;
- e) Comunicazione antimafia ovvero iscrizione alla white list;



Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass die Vergabestelle bei Lieferungen, welche laut Art. 1, Absatz 53 des Gesetzes 190/2012 als Tätigkeiten mit erhöhtem Risiko eines mafiösen Einflusses eingestuft werden, und der Zuschlagsempfänger nur über das Ansuchen um Eintragung ins Verzeichnis der antimafiageprüften Firmen (sog. White list) bei der Präfektur der Provinz in welcher der Wirtschaftsteilnehmer seinen Sitz hat, verfügt, die nationale Datenbank mittels Angabe der Daten des Zuschlagsempfängers (gemäß Art. 1, Absatz 52 des Gesetzes 190/2012 und Art. 92, Absatz 2 und 3 des GvD 159/2011) abfragen wird.

Sind nach Abfrage der Datenbank die Fristen laut Art. 92, Absatz 2 und 3 des GvD 159/2011 abgelaufen, schließt die Vergabestelle den Vertrages auch ohne Vorliegen der Antimafia-Information ab, vorbehaltlich eines späteren Rücktrittes vom Vertrag, falls in der Folge Hinweise auf Versuche mafiöser Einflussnahme laut Art. 92, Absatz 4 des GvD 159/2011 sichergestellt werden sollten.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Erfassung des alleinigen Gesellschafters gemäß Art. 80, Absatz 3 GvD 50/2016 ausschließlich eine natürliche Person unter den Begriff fällt.

Es wird darauf hingewiesen, dass bei der Erfassung des Mehrheitsgesellschafters gemäß Art. 80, Absatz 3 GvD 50/2016 nicht nur eine natürliche Person, sondern auch eine juristische Person unter den Begriff fällt.

Als Mehrheitsgesellschafter gilt der Gesellschafter, der mindestens 50% des Gesellschaftskapitals innehat.

Die gemäß Art. 80, Abs. 3 des GvD Nr. 50/2016 hinsichtlich des Gesellschafters (alleiniger oder Mehrheitsgesellschafter) durchgeführten Kontrollen erstrecken sich bis zum ersten Grad der Gesellschaftsbeteiligung.

Fällt die Überprüfung der Anforderungen negativ aus, erhält das in der Rangordnung folgende Unternehmen den Zuschlag für die Lieferungen -

Si fa presente che in caso di forniture rientranti in una delle attività a maggior rischio di infiltrazione mafiosa di cui all'art. 1, comma 53 della legge 190/2012, laddove l'aggiudicatario sia in possesso della sola domanda di iscrizione all'elenco dei fornitori, prestatori di servizi non soggetti a tentativo di infiltrazione mafiosa (c.d. white list) istituito presso la Prefettura della provincia in cui l'operatore economico ha la propria sede, la stazione appaltante consulta la Banca dati nazionale unica della documentazione antimafia immettendo i dati relativi all'aggiudicatario (ai sensi dell'art. 1, comma 52 della l. 190/2012 e dell'art. 92, commi 2 e 3 del d.lgs. 159/2011).

Trascorsi i termini previsti dall'art. 92, commi 2 e 3 d.lgs. 159/2011 dalla consultazione della Banca dati, la stazione appaltante procede alla stipula del contratto anche in assenza di dell'informativa antimafia, salvo il successivo recesso dal contratto laddove siano successivamente accertati elementi relativi a tentativi di infiltrazione mafiosa di cui all'art. 92, comma 4 del d.lgs. 159/2011.

Si fa presente che per l'individuazione del socio unico di cui all'art. 80 comma 3 d.lgs. 50/2016 si considera inclusa nella nozione esclusivamente la persona fisica.

Si precisa che per l'individuazione del socio di maggioranza di cui all'art. 80 comma 3 d.lgs. 50/2016 si considera inclusa nella nozione non solo la persona fisica, ma anche quella giuridica.

Si considera socio di maggioranza il socio titolare di un minimo di 50% del capitale sociale.

I controlli ex art. 80, c. 3, d. lgs. n. 50/2016, nei confronti del socio (unico o di maggioranza) si estendono fino al primo livello di partecipazione societaria.

Qualora la verifica dei requisiti desse esito negativo la fornitura in oggetto sarà aggiudicata/o al concorrente che segue in graduatoria.



Die **ausländischen Bieter**, die in einem EU-Mitgliedstaat ansässig sind, müssen gleichwertige Dokumente vorweisen.

### 3. ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG

Die Vergabestelle erteilt den definitiven Zuschlag, der mit positivem Ausgang obengenannter Kontrollen wirksam wird. Die Vergabestelle verschickt innerhalb von 5 Tagen die Mitteilungen gemäß Art. 76 Abs. 5 des GvD 50/2016 mittels zertifizierte E-Mail-Adresse (Zep) an den Bieter.

Die Vergabestelle behält sich in jedem Fall die Möglichkeit vor, die endgültige Zuschlagserteilung auf einen Zeitpunkt vor Abschluss der Kontrollen der vorgeschriebenen Voraussetzungen vorzuverlegen.

Im Sinne von Art. 32 des GvD 50/2016 ist die Zuschlagserteilung für den Zuschlagsempfänger sofort verbindlich. Für die Vergabestelle wird sie mit dem Abschluss des Vertrags verbindlich.

Die Bieter sind für einen Zeitraum von 180 aufeinanderfolgenden Kalendertagen nach dem Ablauf der Frist für die Einreichung der Angebote an die vorgelegten Angebote gebunden.

Nach der Zuschlagserteilung der Ausschreibung kann der gesetzliche Vertreter des Bieters oder eine andere bevollmächtigte Person des Bieters, die im elektronischen System registriert ist, die definitive Rangliste im Bereich „Mitteilungen“ einsehen.

### 4. WIDERRUF DER ZUSCHLAGSERTEILUNG AUFGRUND EINER DEM ZUSCHLAGSEMPFÄNGER ANLASTBAREN URSACHE

In nachstehend angeführten Fällen wird die Maßnahme betreffend die Zuschlagserteilung widerrufen, wobei der Zuschlagsempfänger das Recht auf die Auftragserteilung verliert:

- a) sich innerhalb der von der Vergabestelle gesetzten Frist nicht einfindet, um den Vertrag abzuschließen;
- b) die erforderlichen Unterlagen nicht fristgerecht übermittelt hat;

I **concorrenti stranieri**, residenti negli Stati aderenti all'Unione Europea devono presentare documenti equivalenti.

### 3. AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA

La stazione appaltante proclama l'aggiudicazione definitiva, che diventa efficace a seguito dell'esito positivo dei suddetti controlli. La stazione appaltante procederà entro i successivi 5 giorni alle comunicazioni di cui all'art. 76, comma 5, D.Lgs. 50/2016 tramite PEC al offerente.

La stazione appaltante si riserva in ogni caso la facoltà di anticipare l'aggiudicazione definitiva prima che siano terminati i controlli dei requisiti prescritti.

Ai sensi dell'art. 32 del D.Lgs. 50/2016 l'aggiudicazione è immediatamente impegnativa per l'aggiudicatario, mentre per la stazione appaltante diventa tale a decorrere dalla data di stipula del contratto.

Gli offerenti sono vincolati alle offerte presentate per un periodo di 180 naturali e consecutivi dalla data di scadenza del termine di presentazione delle offerte.

Successivamente all'aggiudicazione della gara il legale rappresentante del soggetto concorrente o altra persona rappresentante del soggetto concorrente, registrata sul sistema telematico, potrà prendere visione nella sezione "Comunicazioni" della graduatoria finale.

### 4. REVOCA DELL'AGGIUDICAZIONE PER CAUSA IMPUTABILE ALL'AGGIUDICATARIO

Il provvedimento di aggiudicazione viene revocato e l'aggiudicatario decade dall'affidamento qualora lo stesso:

- a) non si presenti entro il termine fissato dalla stazione appaltante per la stipulazione del contratto;
- b) non abbia trasmesso i documenti richiesti entro il termine fissato;



- c) im Zuge der Ausschreibung unwahre Erklärungen abgegeben hat, auch unter Berücksichtigung des Inhaltes des Art. 89, Absatz 1 des GvD 50/2016
- d) nicht über die allgemeinen und/oder besonderen Voraussetzungen verfügt.

Falls die Überprüfung der Erfüllung der Teilnahmeanforderungen nach dem Zuschlag negativ ausfällt, wird die Vergabestelle, den Zuschlag widerrufen, sowie der ANAC und den weiteren eventuell zuständigen Behörden Meldung erstatten sowie den eventuellen Ersatz der Schadens einfordern. In der Folge wird die Vergabestelle den Zuschlag dem Zweitplatzierten erteilen, wobei sie ebenso die Überprüfung, wie oben angegeben, vornimmt. Falls der Auftrag auch dem Zweitplatzierten nicht erteilt werden kann, wird dieser dem Nächstplatzierten in der Rangordnung, unter Berücksichtigung der oben angegeben Vorgangsweise, zugeschlagen.

Es findet Art. 27 Abs. 3 LG Nr. 16/2015 Anwendung.

#### **5. VERTRAGSABSCHLUSS UND ADMINISTRATIVE ERFÜLLUNGEN ZUGUNSTEN DER VERTRAGSSCHLIESSENDEN VERWALTUNG**

Der Vertrag ist in den vom Art. 37 Abs. 1 des L.G. 16/2015 vorgesehen Modalitäten abzuschließen, und zwar innerhalb der Frist gemäß Artikel 32 des GvD 50/2016. In diesem Fall findet Art. 39, Abs. 2, Buchst. b) des L.G. 16/2015 Anwendung.

Der Vertragspreis umfasst alle steuerlichen Aufwendungen und alle sonstigen vom Zuschlagsempfänger zu zahlenden Aufwendungen gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen in Verbindung mit der Durchführung des Vertrags sowie alle anderen Ausgaben, welche die gegenständliche Lieferung betreffen.

Bei Vertragsabschluss behält sich die vertragsschließende Vergabestelle vor, weitere Verwaltungsaufgaben anzufordern, unter anderem:

- a) **endgültige Kaution** gemäß Art 103 des GvD 50/2016 der Verträge.

- c) abbia reso false dichiarazioni in sede di gara anche con riguardo al contenuto di cui all'art. 89 comma 1 D.lgs 50/2016;
- d) non sia in possesso dei requisiti di ordine generale e/o di ordine speciale.

In caso di esito negativo delle verifiche sul possesso dei requisiti di partecipazione a seguito dell'aggiudicazione la stazione appaltante procederà alla revoca dell'aggiudicazione, alla segnalazione all'ANAC ed alle ulteriori eventuali Autorità competenti nonché con la richiesta dell'eventuale risarcimento del danno. La stazione appaltante aggiudicherà, quindi, al secondo classificato procedendo altresì, alle verifiche nei termini sopra indicati. Nell'ipotesi in cui l'appalto non possa essere aggiudicato neppure a favore del concorrente collocato al secondo posto nella graduatoria, l'appalto verrà aggiudicato, nei termini sopra detti, scorrendo la graduatoria.

Trova applicazione l'art. 27, comma 3 lp 16/2015.

#### **5. STIPULA DEL CONTRATTO E ADEMPIMENTI AMMINISTRATIVI IN FAVORE DELLA PUBBLICA AMMINISTRAZIONE CONTRAENTE**

Il contratto verrà stipulato nelle forme di cui all'art. 37 comma 1 della L.P. 16/2015.

La stipula dovrà avvenire entro il termine di cui all'art. 32 del D.Lgs. 50/2016.

Trova applicazione l'art. 39, comma 2, lett. b), della L.P. n. 16/2015.

Il prezzo contrattuale deve intendersi comprensivo di oneri fiscali e di ogni altro onere dovuto dall'aggiudicatario, sulla base delle norme in vigore, in connessione con l'esecuzione del contratto, nonché di ogni altra spesa riguardante la fornitura in oggetto.

All'atto della stipula del contratto la stazione appaltante contraente si riserva di chiedere ulteriori adempimenti amministrativi, tra cui, a titolo indicativo:

- a) **deposito cauzionale definitivo**, come previsto dall'art. 103 del D.Lgs. 50/2016 dei contratti.





Betrag der endgültigen Kautions im Sinne von Art. 36, Abs. 1, des L.G. Nr. 16/2015: **2%** des Vertragspreises.

Der erste Satz des Absatzes 1 des Art. 103, GvD Nr. 50/2016, welche die Höhe der endgültigen Kautions vorsieht, findet keine Anwendung.

Die endgültige Kautions als Sicherstellung für die Vertragserfüllung ist in Form einer Bürgschaft in Ausmaß und gemäß der Vorgehensweise laut Art. 103 des GvD Nr. 50/2016 zu stellen. Die Sätze 2, 3 und 4 des Art. 103, Abs. 1 des GvD Nr. 50/2016 finden keine Anwendung.

Für die endgültige Kautions gelten die Begünstigungen der Reduzierung gemäß Art. 93, Abs. 7, GvD Nr. 50/2016 nicht.

Die Bankbürgschaft oder Versicherungspolizze muss ausdrücklich eine Klausel bezüglich des Verzichts der Vorausklage sowie den Verzicht auf die Ausnahme gemäß Art. 1957 Abs. 2 ZGB sowie die Rechtswirksamkeit der Bürgschaft innerhalb von 15 Tagen auf bloßes schriftliches Anfordern der Vergabestelle enthalten. Die Bürgschaft wird mit zunehmendem Fortschritt der Durchführung der Leistungen und je nach deren Ausmaß bis zu einem Höchstausmaß von achtzig Prozent des gesicherten Anfangsbetrags gemäß Art. 103 Abs. 5 des GvD 50/2016 schrittweise freigegeben. Voraussetzung für die Freigabe ist insbesondere die Vorlage einer Bescheinigung beim Bürgen seitens des Auftragnehmers, welches die erfolgte Durchführung der vertraglichen Leistungen bestätigt. Dieses Dokument wird in regelmäßigen Abständen vom Auftraggeber ausgestellt.

Bei Bietergemeinschaften muss die endgültige Kautions auf der Grundlage eines unwiderruflichen Mandats vom federführenden Unternehmen im Namen und auf Rechnung aller beteiligten Unternehmen bestellt werden.

Nicht zulässig sind Bürgschaftspolizzen oder Bankbürgschaften, welche Klauseln enthalten, durch die zulasten der

Ammontere della cauzione definitiva ai sensi dell'art. 36, comma 1, L.P. n. 16/2015: **2%** dell'importo contrattuale.

Non trova, pertanto, applicazione il primo periodo del comma 1 dell'art. 103, D.Lgs. n. 50/2016, laddove si prevede l'ammontare della cauzione definitiva.

La cauzione definitiva per l'esecuzione del contratto è costituita sotto forma di garanzia fidejussoria nella misura e secondo le modalità previste dall'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016. Non trovano applicazione i periodi 2, 3 e 4 del comma 1 dell'art. 103 del D.Lgs. n. 50/2016.

Per la cauzione definitiva non si applicano i benefici della riduzione di cui all'art. 93, comma 7, D.Lgs. n. 50/2016.

La fideiussione bancaria o polizza assicurativa dovrà prevedere in forma esplicita la clausola della rinuncia al beneficio della preventiva escussione del debitore principale, la rinuncia all'eccezione di cui all'art. 1957, comma 2 codice civile, nonché l'operatività della garanzia medesima entro 15 giorni, a semplice richiesta scritta, della stazione appaltante. La garanzia è progressivamente svincolata in ragione e a misura dell'avanzamento dell'esecuzione delle prestazioni, nel limite massimo dell'ottanta per cento dell'iniziale importo garantito secondo quanto stabilito all'art. 103 comma 5 del D.Lgs. 50/2016. In particolare lo svincolo avviene subordinatamente alla preventiva consegna da parte dell'appaltatore all'istituto garante di un certificato attestante l'avvenuta esecuzione delle prestazioni contrattuali. Tale documento è emesso periodicamente dalla stazione appaltante.

In caso di R.T.I. la cauzione definitiva deve essere prestata su mandato irrevocabile dell'impresa capogruppo in nome e per conto di tutte le imprese mandanti.

Non saranno accettate polizze fideiussorie o fideiussioni bancarie che contengano clausole attraverso le quali



Vergabestelle irgendwelche Aufwendungen festgelegt werden.

Wird die endgültige Kautionsleistung nicht geleistet, wird die Zuschlagserteilung seitens der Vergabestelle aufgehoben; der Auftrag wird sodann dem in der Rangliste nachfolgenden Bieter erteilt.

- b) eine bestimmte Anzahl an Stempelmarken, welche von der Vergabestelle gemäß DPR Nr. 642/1972 festzulegen ist.
- c) Angabe des **gewidmeten Kontokorrents**;
- d) **bei Bietergemeinschaften die Vollmacht bezüglich des gemeinsamen Sondermandats mit Vertretungsbefugnis**, die sich aus einer beglaubigten Abschrift ergibt ergibt die dem gesetzlichen Vertreter des federführenden Unternehmens erteilt wurde;
- e) die dauerhaften Kooperations-, Dienstleistungs- und/oder Lieferverträge, welche vor Veröffentlichung des gegenständlichen Vergabeverfahrens abgeschlossen wurden, gemäß Buchst. c-bis des Art. 105, Abs. 3, GvD Nr. 50/2016, müssen bei der Vergabestelle vor oder gleichzeitig bei der Unterzeichnung des Vergabevertrages hinterlegt werden;
- g) **eventuelle andere vertragliche Unterlagen**;
- h) eventuelle Bezeichnung des Steuervertreeters laut Art. 17, Absatz 2, und 53, Absatz 3 des Dekretes des Staatspräsidenten 633/1972.

Hinsichtlich der besonderen Teilnahmeanforderungen gemäß Art. 1 Punkt 2.4 der vorliegenden Ausschreibungsbedingungen überprüft die Vergabestelle von Amts wegen den Besitz der SOA-Zertifizierung oder verlangt gegebenenfalls die Unterlagen zum Nachweis der Anforderungen nach Art. 90 DPR Nr. 207/2010 innerhalb von 10 aufeinanderfolgenden Kalendertagen ab Anfrage:

- a) **Als Nachweis des Betrags der im Fünf-**

veganen posti oneri di qualsiasi tipo a carico della stazione appaltante.

La mancata costituzione della cauzione definitiva determina la decadenza dell'affidamento da parte della stazione appaltante, che infine aggiudicherà il servizio al concorrente che segue in graduatoria.

- b) un determinato numero di **marche da bollo** che verranno definite dalla stazione appaltante, secondo quanto disposto dal D.P.R. n. 642/1972.
- c) l'indicazione del **conto corrente dedicato**;
- d) **in caso di R.T.I. la procura relativa al mandato collettivo speciale con rappresentanza**, risultante da scrittura privata autenticata e conferita al legale rappresentante dell'impresa capogruppo;
- e) i contratti continuativi di cooperazione, servizio e/o fornitura sottoscritti in epoca anteriore alla pubblicazione della presente procedura d'appalto di cui alla lett. c-bis dell'art. 105, comma 3, D.Lgs. n. 50/2016 che dovranno essere depositati presso la stazione appaltante prima o contestualmente alla sottoscrizione del contratto di appalto;
- g) **eventuali altri documenti contrattuali**;
- h) eventuale nominativo del rappresentante fiscale ex artt. 17, comma 2, e 53, comma 3 del D.P.R. 633/1972.

La stazione appaltante, con riferimento ai requisiti speciali di partecipazione di cui all'art. 1, punto 2.4 del presente disciplinare di gara, verificherà d'ufficio il possesso dell'attestazione SOA ovvero richiederà, se del caso, la documentazione a comprova dei requisiti di cui all'art. 90, d.p.r. 207/2010 entro e non oltre 10 giorni naturali e consecutivi dalla predetta richiesta:

- a) **A dimostrazione dell'importo dei**



**jahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung ausgeführten Bauleistungen, die technisch objektiv mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind und die direkt und mindestens in Höhe des Betrags für die auszuführenden Bauleistungen ausgeführt wurden:**

- unterzeichnete Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachten Bauleistungen mit Angabe der auftraggebenden Körperschaft, des zuständigen Amtes, der Ansprechperson, der Adresse, des EVV, des Gegenstands, des Betrags, der Nummer und des Datums des Vertrags; im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber deren Erklärung über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung eine Eigenerklärung des Teilnehmers.
- b) **Als Nachweis des Betrags der im Fünf-jahreszeitraum vor dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibungsbekanntmachung ausgeführten Bauleistungen, die technisch objektiv mit den ausgeschriebenen Bauleistungen vergleichbar sind und die direkt und mindestens in Höhe des Betrags für die auszuführenden Bauleistungen ausgeführt wurden:** unterzeichnete Auflistung der für öffentliche Verwaltungen erbrachten Bauleistungen mit Angabe der auftraggebenden Körperschaft, des zuständigen Amtes, der Ansprechperson, der Adresse, des EVV, des Gegenstands, des Betrags, der Nummer und des Datums des Vertrags; im Falle von Bauleistungen für private Auftraggeber deren Erklärung über die Ausführung der Arbeiten, oder in Ermangelung eine Eigenerklärung des Teilnehmers.
- c) **Als Nachweis für die angemessene technische Ausstattung, über welche die Unternehmen durch Eigentum, Leasing oder Miete verfügen: Verzeichnis der technischen Ausrüstung für die Realisierung der Bauarbeiten.**

## 6. AUFLÖSUNG

In den Fällen gemäß Art. 110 des GvD Nr. 50/2016 zieht die Vergabestelle nacheinander

**lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non inferiore a quello della prestazione da eseguire:** elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.

- b) **A dimostrazione dell'importo dei lavori eseguiti nel quinquennio antecedente alla data di pubblicazione del bando di gara, che presentino una correlazione tecnica oggettiva con quelli da eseguire, eseguiti direttamente e per un importo non inferiore a quello della prestazione da eseguire:** elenco sottoscritto delle prestazioni prestate a favore di amministrazioni pubbliche con indicazione dell'ente committente, dell'ufficio competente, della persona di riferimento, dell'indirizzo, del RUP e dell'oggetto, importo, numero e data del contratto; per prestazioni effettuate a favore di privati dichiarazione degli stessi relativa all'effettuazione delle suddette prestazioni, o in mancanza, dello stesso concorrente.
- c) **A dimostrazione dell'adeguata attrezzatura tecnica, di cui le imprese dispongono a titolo di proprietà, locazione finanziaria e noleggio: Elenco dell'attrezzatura tecnica per la realizzazione dei lavori.**

## 6. RISOLUZIONE

Nei casi di cui all'art. 110 del d.lgs. 50/2016 la stazione appaltante interpella



die Teilnehmer hinzu, welche in der entsprechenden Rangordnung aufgelistet sind, um einen neuen Vertrag für die Vergabe der Ausführung oder für die Fertigstellung der Lieferung abzuschließen.

## **7. VERPFLICHTUNGEN IN BEZUG AUF DIE RÜCKVERFOLGBARKEIT VON GELDFLÜSSEN**

Der Vertrag unterliegt den im Gesetz Nr. 136 vom 13. August 2010 festgelegten Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse.

Der Auftragnehmer teilt dem Auftraggeber Folgendes mit:

- die Bank- oder Postgirokonto für öffentliche Aufträge, mit Angabe der dafür bestimmten Dienstleistung/Lieferung;
- die Personalien und die Steuernummer der Personen, die darauf Zugriff haben;
- jede Änderung der übermittelten Daten.

Die Mitteilung muss innerhalb von sieben Tagen nach Eröffnung des Girokontos bzw. bei bereits bestehenden Girokonten nach deren erstmaliger Nutzung für Finanztransaktionen im Zusammenhang mit einem öffentlichen Auftrag erfolgen. Bei juristischen Personen muss die betreffende Mitteilung vom gesetzlichen Vertreter oder von einer entsprechend bevollmächtigten Person unterzeichnet sein. Die unterlassene, verspätete oder unvollständige Übermittlung der Angaben hat für die säumige Partei die Verhängung einer Verwaltungssanktion in Höhe von 500 bis 3.000 Euro zur Folge.

Die Nichteinhaltung der Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse im Zusammenhang mit dem Vertrag hat die automatische Aufhebung des Vertrags zur Folge.

Bei jeder Zahlung an den Auftragnehmer oder im Zuge zusätzlicher Kontrollmaßnahmen ist die Erfüllung der Verpflichtungen zur Rückverfolgbarkeit der Geldflüsse zu überprüfen.

Der Vertrag unterliegt der Aufhebungsklausel in all jenen Fällen, in denen die Transaktionen nicht über Banken oder über die Società Poste Italiane S.p.a. oder mittels anderen Instrumenten als Bank- oder Postüberweisung, die die vollständige Rückverfolgbarkeit der Transaktionen für die gemäß diesem Vertrag geschuldete Vergütung gewährleisten, erfolgt ist.

progressivament i soggetti che hanno partecipato alla procedura di gara, risultanti dalla relativa graduatoria, al fine di stipulare un nuovo contratto per l'affidamento dell'esecuzione o del completamento della fornitura.

## **7.OBBLIGHI RELATIVI ALLA TRACCIABILITÀ DEI FLUSSI FINANZIARI**

Il contratto d'appalto è soggetto agli obblighi in tema di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla l. 13 agosto 2010, n. 136.

L'affidatario deve comunicare alla stazione appaltante:

- gli estremi identificativi dei conti correnti bancari o postali dedicati, con l'indicazione del servizio/fornitura alla quale sono dedicati;
- le generalità e il codice fiscale delle persone delegate ad operare sugli stessi;
- ogni modifica relativa ai dati trasmessi.

La comunicazione deve essere effettuata entro sette giorni dall'accensione del conto corrente ovvero, nel caso di conti correnti già esistenti, dalla loro prima utilizzazione in operazioni finanziarie relative ad una commessa pubblica. In caso di persone giuridiche, la comunicazione deve essere sottoscritta da un legale rappresentante ovvero da un soggetto munito di apposita procura. L'omessa, tardiva o incompleta comunicazione degli elementi informativi comporta, a carico del soggetto inadempiente, l'applicazione di una sanzione amministrativa pecuniaria da 500 a 3.000 euro.

Il mancato adempimento agli obblighi previsti per la tracciabilità dei flussi finanziari relativi all'appalto comporta la risoluzione di diritto del contratto.

In occasione di ogni pagamento all'appaltatore o di interventi di controllo ulteriori si procede alla verifica dell'assolvimento degli obblighi relativi alla tracciabilità dei flussi finanziari.

Il contratto è sottoposto alla condizione risolutiva in tutti i casi in cui le transazioni siano state eseguite senza avvalersi di banche o di Società Poste Italiane S.p.a. o anche senza strumenti diversi dal bonifico bancario o postale che siano idonei a garantire la piena tracciabilità delle



operazioni per il corrispettivo dovuto in  
dipendenza del presente contratto.